



OFFISIELLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE

UITGAVE OP GESAC.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

I/- Maandag, 2 Julie 1951. WINDHOEK Monday, 2nd July, 1951.

No. 1608.

INHOUD

Bladsy

PROKLAMASIES—

- | | |
|---|------|
| No. 32. Distrikspad, Distrik Outjo: Proklamering van . . . | 1833 |
| No. 33. Wysigingsproklamasie op die Beheer van Extra-territoriale en Noordelike Inboorlinge 1951. | 1833 |

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS—

- | | |
|--|------|
| No. 1239 (Unie). Adviserende Haweraade: Regulasies. | 1833 |
| No. 1517. (Unie). Bouverenigingsopgawes April 1951. | 1834 |
| No. 295. Registrasie Amptenaar vir die Geproklameerde Gebied Keetmanshoop: Aanstelling as. | 1835 |
| No. 296. Gemagtingd Amptenaar te Keetmanshoop vir die doel van die Extra-territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamasie 1935: Aanstelling as. | 1835 |
| No. 297. Dorpsbestuur Bethanie: Benoeming van Lid. | 1835 |
| No. 298. Maksimum Pryse van Landboukalk en Mes- stowwe. | 1835 |
| No. 299. Maksimum Pryse van Kledingstukke verkoop deur Klerefabrikante: Wysiging. | 1836 |
| No. 300. Maksimum Pryse van Farmasieuse Preparate (Wysiging No. 5). | 1837 |
| No. 301. Berseba Naturellerereserve: Wysiging van Weidingsfoote. | 1838 |
| No. 302. Poswissel- en Posorderregulasies. | 1839 |
| No. 303. Ordonaansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardigheede, Oudheids-oorblyfsels en Antieke Voorwerpe 1948: Beskerming van Gedankwaardigheid. | 1845 |

ALGEMENE KENNISGEWINGS—

- | | |
|---|------|
| No. 47. Bankeopgawe — April 1951. | 1845 |
| No. 48. Bankeopgawes vir die Kwartaal eindigende 31 Maart 1951. | 1846 |
| No. 49. Municipaliteit Gobabis: Verkiesingsuitgawes. | 1859 |
| No. 50. Municipaliteit Mariental: Verkiesingsuitgawes. | 1860 |
| No. 51. Toelating om as Landmeter te Praktiseer. | 1860 |

GEMENGDE KENNISGEWING —

- | | |
|---|------|
| No. 1. Belasting op Persone: Publieke Kennisgewing. | 1860 |
|---|------|

ADVERTENSIES —

- | | |
|---|------|
| Boadelkennisgewings, ens., ens. | 1862 |
|---|------|

CONTENTS

PROCLAMATIONS—

- | | |
|--|------|
| No. 32. District Road, District Outjo: Proclamation of | 1833 |
| No. 33. Extra-Territorial and Northern Natives Control Amendment Proclamation, 1951. | 1833 |

GOVERNMENT NOTICES—

- | | |
|---|------|
| No. 1239 (Union). Harbour Advisory Boards: Regulations. | 1833 |
| No. 1517 (Union). Building Societies Returns, April 1951. | 1834 |
| No. 295. Registering Officer for the Proclaimed Area of Keetmanshoop: Appointment as. | 1835 |
| No. 296. Authorised Officer at Keetmanshoop for the purpose of the Extra-Territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935: Appointment as. | 1835 |
| No. 297. Village Management Board Bethanie: Appointment of Member | 1835 |
| No. 298. Maximum Prices of Agricultural Lime and Fertilizing Materials. | 1835 |
| No. 299. Maximum Prices of Wearing Apparel sold by Clothing Manufacturers: Amendment. | 1836 |
| No. 300. Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (Amendment No. 5). | 1837 |
| No. 301. Berseba Native Reserve: Amendment of Grazing Fees. | 1838 |
| No. 302. Money Order and Postal Order Regulations. | 1839 |
| No. 303. Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948: Protection of Monument. | 1845 |

GENERAL NOTICES—

- | | |
|---|------|
| No. 47. Banks' Statement — April 1951. | 1845 |
| No. 48. Banks' Statements for the Quarter ended 31st March, 1951. | 1846 |
| No. 49. Municipality Gobabis: Election Expenses. | 1859 |
| No. 50. Municipality Mariental: Election Expenses. | 1860 |
| No. 51. Admission to Practice as Land Surveyor. | 1860 |

MISCELLANEOUS NOTICE—

- | | |
|---|------|
| No. 1. Tax on Persons: Public Notice. | 1860 |
| Estate Notices, etc., etc. | 1862 |

PROKLAMASIES
VAN SY EDELE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 32 van 1951.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die Distrik Outjo, in die bylae hiervan beskrywe, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seel te Windhoek hierdie 22ste dag van Mei 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

DISTRIKSPAD 52.

Vanaf 'n punt op die plaas Belina 132, algemeen suidweswaarts oor die plaas Belina 132, en Straussenheim 134, Deurslag 136, na die opstal op die laasgenoemde plaas, dan algemeen ooswaarts oor die plaas Deurslag 136, Feigenbaumwasser 149, Ombakaha 150, Glücksburg 152, Teufelsburg 153, om aan te sluit met Distrikspad 4 op 'n punt op die oosgrens van die laasgenoemde plaas.

No. 33 van 1951.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet op die beheer van inboorlinge wat buite die grense van die Gebied of buite die grense van die Polisiesone vir arbeid binne sodanige sone aangefer is, en op die beheer van sodanige inboorlinge soos voormeld wat vrywillig sodanige sone binnekoms het, te wysig;

SO IS DIT dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak:—

1. In hierdie Proklamasie beteken die uitdrukking "die Hoofwet" die "Extra-Territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamasie 1935" (Proklamasie 29 van 1935), soos van tyd tot tyd gewysig.

2. Artikel ses van die Hoofwet word hierby gewysig deur in paragraaf (g) van sub-artikel (4) die woorde "of in die geval van 'n plaasarbeider, by 'n ander boer vir werk op sy plaas" te skrap.

3. Hierdie Proklamasie leet die Wysigingsproklamasie op die Beheer van Extra-territoriale en Noordelike Inooorlinge 1935.

GOD BEJOEDE DIE KONING.

Gegee in WINDJHOEK onder my hand en seel op hierdie 25ste dag van Junie, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

L. M. AMBLER,
Waarn. Schreteris van Suidwes-Afrika.
 Kantoer van die Administrateur,
 Windhoek.

No. 1239 (Unie.)

[25 Mei 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË (HAWE-
 DEPARTMENT).

ADVISERENDE HAWERADE—REGULASIES.

Die Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring, kragtens artikel een-en-veertig van Wet No. 22 van 1916, te leg aan die intrekking van die huidige regulasies vir Adviserende Haweraade en aan die vervanging daarvan deur die volgende regulasies:—

1. Raadslede deur die Goewerneur-generaal genoemde beklek die amp vir drie jaar, en lede wat onderskeidelik deur die kammers van koophandel, kamers van nywerhede, stadsrade en valkeringsgenings genoemde word, vir een jaar vanaf 1 Oktober elke jaar; met dien verslaande dat al sulke lede na vurstrykking van hul onderskele amptye weer geneommer kan word.

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
 ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 32 of 1951.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outsaps Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the Road in the District of Outjo, described in the Schedule hereto, shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 22nd day of May, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE.

DISTRICT ROAD NO. 52.

From a point on the farm Belina No. 132, generally south-westwards via the farms Belina No. 132, and Straussenheim No. 134, Deurslag No. 136, to the homestead on the lastmentioned farm; thence generally eastwards via the farms Deurslag No. 136, Feigenbaumwasser No. 149, Ombakaha No. 150, Glücksburg No. 152, Teufelsburg No. 153, to connect with District Road No. 4 at a point on the eastern boundary of the lastmentioned farm.

No. 33 of 1951.]

WHEREAS it is desirable further to amend the law relating to the control of natives recruited beyond the boundaries of the Territory, or beyond the limits of the Police Zone, for labour within the said zone, and to the control of such natives as aforesaid who have voluntarily entered the said zone;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression the "principal law" means the Extra-territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935 (Proclamation No. 29 of 1935), as amended from time to time.

2. Section six of the principal law is hereby amended by the deletion in paragraph (g) of sub-section (4) of the words "or, in the case of a farm labourer, with another farmer for work on his farm".

3. This Proclamation may be cited for all purposes as the Extra-territorial and Northern Natives Control Amendment Proclamation, 1951.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at WINDHOEK this 25th day of June, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

L. M. AMBLER,
Actg. Secretary for South West Africa.
 Administrator's Office,
 Windhoek.

No. 1239 (Union.)

[25th May, 1951.

[25th May, 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS
 DEPARTMENT).

HARBOUR ADVISORY BOARDS.—REGULATIONS.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section forty-one of Act No. 22 of 1916, to approve of the repeal of the Harbour Advisory Board Regulations in force at present and the substitution therefor of the following regulations:—

"1. The members of the Boards nominated by the Governor-General shall hold office for three years, and the members nominated by the Chambers of Commerce, Chambers of Industries, Municipal Councils and Trade Unions respectively, shall hold office for one year, from first October in each year; provided that all such members shall be eligible for re-nomination at the expiration of their respective terms of office.

2. Alle vakatures op die rade word onverwyd gevul.
3. Gewone raadsvergaderings word by sulke tussenpose op dae en tye gehou as wat die rade van tyd tot tyd besluit.
4. Daar moet minstens vier-en-twintig uur kennis van 'n raadsvergadering gegee word, maar geen sodanige vergadering word ongeldig verklaar nie deurdat 'n lid nie kennis daarvan ontvang nie.
5. Buitengewone vergaderings kan deur die sekretaris van 'n raad by ontvang van 'n versoekskrif geteken word, maar minstens vier lede, op las van die voorsitter behalwe die Spoorweg- en Haweaministrasie dit verlang.
6. Die naam van elke lid wat op raadsvergaderings teenwoordig is, moet in die notule aangegetekend word.
7. Vier lede is 'n kworum, maar as daar blinde tien minute vanaf die vasgestelde tyd vir die vergadering geen kworum is nie, moet die vergadering tot die ooreenstemmende dag van die volgende week verdaag word, of sodanige ander dag en tyd soos besluit deur die lede wat teenwoordig is, en lede inlig daarvan kennis gegee word soos hierbo uitgesit.
8. By elke gewone raadsvergadering moet die notule van die vorige gewone en daaropvolgende buitengewone vergaderings gelees, en indien juis, deur die voorsitter geteken word.
9. Alle onderwerpe vir bespreking op 'n vergadering moet op 'n agenda beskryf en die agenda saam met die kennigsgeving van sodanige vergadering aan elke lid gestuur word.
10. Alle beslissings in verband met onderwerpe word geneem deur 'n meerderheid van die lede wat teenwoordig is, en elke lid op die vergadering teenwoordig stem, behalwe oor aangeleenthede waarin hy regstryks 'n persoonlike of geldelike belang het, met dien verstaande dat geen bepaling hiervan 'n lid verhoed om oor 'n aangeleentheid rakende 'n maatskappy met regspersoonlikheid te stem nie, siegs omdat sodanige lid 'n direkteur of aandeelhouer van sodanige maatskappy is.
11. As 'n lid in die minderheid stem, kan hy in die notule laat aantekend dat hy nie met 'n besluit saamgestem het nie, soos sy redes daarvoor.
12. Die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens verstrek sterk sodanige inligting aan rade en verskaf sulke redelike fasiliteite as wat nodig is vir die afhandeling van 'n saak onder oorweging, of vir die behoorlike vertigting van hul pligte en funksies.
13. Dit is die plig van die rade om die Administrasie van raad te dien in verband met enige saak wat in belang van die onderskeie havens is of die tweewart daarvan raak; die aanslag, instandhouding en onderhoud van hawewerke, die lossing, verskeping en oorskouing van skeeps-lading, die koste op goedere en skeepvaart, en die regulasies rakende invoerders, verskepers, en die handel van die hawe in die algemeen, en hulle moet hul sienstryke in verband met 'n onderwerp of aangeleentheid vir advise aan huile voorrade, aan die Administrasie bekendmaak.
14. (a) 'n Raad kan verlof van afwesigheid vir 'n tydperk van hoogsste nege maande aan 'n lid toestaan.
- (b) Indien 'n lid sonder verlof afwesig is vir 'n tydperk van meer as drie maande, of indien 'n lid aan wie verlof van afwesigheid toegestaan is, sodanige verlof oorskry en sodenoende vir 'n tydperk van meer as nege maande afwesig is, val sy amp, *ipso facto*, oop, en die nodige stappe moet daarna gedoen word om die vakature te vul. 'n Lid wat sy amp aldus verlaat, kan weer genomineer word."

No. 1517 (Unie).]

[22 Junie 1951.]

BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolg artikel vier-en-veertig (3) van die Bouverenigingswet, 1934, word onderstaande Samgestelde Opgae vir algemene inligting gepubliseer.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEEINDIG OP DIE 30ste DAG VAN APRIL 1951.

(Ingevolg artikel vier-en-veertig van die Bouverenigingswet, 1934.)

Aantal Verenigings	£	£
Aandelekapitaal:		
Onbeperkte	94,061,329	
Vaste termyn	6,035,277	
Totaal	100,096,606	
Onaangetaste Reservefondse	10,263,213	

2. All vacancies on the Boards shall be filled without delay.

3. Ordinary meetings of the Boards shall be held at such intervals on such days and at such hours as the Boards may from time to time determine.

4. At least twenty-four hours' notice shall be given of any Board meeting, but no such meeting shall be invalidated by the non-receipt by any member of notice thereof.

5. Special meetings may be convened by the Secretary to a Board by order of the Chairman on receipt of a requisition signed by not less than four members, or when required to do so by the Railways and Harbours Administration.

6. The name of each member present at meetings of a Board shall be recorded in the Minutes.

7. Four members shall form a quorum, but should there be no quorum within ten minutes of the time appointed for holding the meeting, the meeting shall stand adjourned to the same day in the next week, or such other day and time as the members present may determine, and notice thereof shall be sent to members as hereinbefore provided.

8. At every ordinary meeting of a Board the minutes of the preceding ordinary and of any subsequent special meetings shall be read, and, if correct, shall be signed by the Chairman.

9. All matters to be discussed at any meeting shall be described on an agenda paper to be forwarded to each member with the notice of such meetings.

10. All questions shall be determined by a majority of the members present, and every member present at the meeting shall record his vote except on questions in which he shall have any direct personal or pecuniary interest; provided that nothing herein contained shall prevent any member from voting upon any question affecting any incorporated company by reason merely of the fact that such member is a director or shareholder in such company.

11. Any member when in a minority may have it recorded in the Minutes that he dissented from any resolution, and briefly his reasons for such dissent.

12. The General Manager of Railways and Harbours shall furnish the Boards with such information and afford them such reasonable facilities as may be necessary for the determination of any matter under consideration, or for the due and proper fulfilment of their duties and functions.

13. It shall be the duty of the Boards to advise the Administration upon any matter affecting the interest or welfare of the respective harbours: the construction, maintenance and upkeep of harbour works, the landing, shipping and transhipping of cargo, the charges upon goods and upon shipping, and the regulations affecting importers, shippers, and the trade of the port generally, and they shall furnish the Administration with their opinion upon any subject or question referred to them for advice.

14. (a) Any Board may grant any member leave of absence for any period not exceeding nine months.

(b) If any member absents himself without leave for any period exceeding three months, or if any member having been granted leave of absence exceeds such leave whereby he absents himself for any period exceeding nine months, his seat shall, *ipso facto*, become vacant, and thereupon the necessary steps shall be taken to fill the vacancy. A member so vacating will be eligible for renomination."

No. 1517 (Union).]

[22nd June, 1951.]

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section forty-four (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 30th DAY OF APRIL, 1951.

(Required in terms of section forty-four of the Building Societies Act, 1934.)

Number of Societies	£	£
Share Capital:		
Indefinite	94,061,329	
Fixed Period	6,035,277	
Total		
Unimpaired Reserve Funds	100,096,606	
Onbaangetaste Reservefondse	10,263,213	

Deposito's:	Deposits:	
Vaste	Fixed	96,641,809
Spaar	Savings	47,385,796
Total	Total	144,027,605
Opgelope Rente	Accrued Interest	1,810,707
Lenings en Oortrekkings	Loans and Overdrafts	389,000
Voorskotte teen Verband:	Mortgage Advances:	
Aantal:	Number:	
(i) Voorskotte bo £5,000	(i) Advances over £5,000	2,922
(ii) Alle voorskotte	(ii) All advances	133,041
Bedrag:	Amount:	
(i) Voorskotte bo £5,000	(i) Advances over £5,000	34,544,106
(ii) Alle voorskotte	(ii) All advances	203,757,140
Toegestaan maar nie uitbetaal nie	Granted but not paid out	14,048,947
Likwiede Bate:	Liquid Assets:	
Kontant en Deposito's	Cash and Deposits	8,551,056
Onbeswaarde Effekte	Unencumbered Securities	37,381,108
Opgelope Rente	Accrued Interest	363,145
Totaal	Total	46,297,309
Statutêre Minimum Bedrag	Statutory Minimum Amount	35,113,691

No. 295.]

[2 Julie 1951.]

Dit het die Administrator behaag om die aanstelling van Mr. DAVID STEPHANUS FOURIE — met ingang vanaf 23 April 1951 — as a Registrasie Amtenaar, vir die doel om die magte uit te oefen en die pligte te vervul wat aan Registrasie Amtenaare aangewys is ingevolge die regulasies onder die bepaling van "De Nataren (Stedelike Gebieden) Proklamatie 1924" (No. 34 van 1921), opgetrek ten opsigte van die geproklameerde gebied van KEETMANSHOOP, soos gepubliseer in Goovernementskennisgewing No. 111, gedagteken die 25ste dag van Mei 1932, in die plek van Mr. J. L. Swart, wie bedank het, goed te keur.

No. 296.]

[2 Julie 1951.]

Dit het die Administrator behaag om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Mr. DAVID STEPHANUS FOURIE as 'n Gemagtigde Amtenaar te KEETMANSHOOP vir die doel van die Extra-Territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamatie 1935 (Proklamatie No. 29 van 1935), met ingang vanaf die datum van sy indiensttreding in die plek van Mr. J.L. Swart, wie bedank het.

No. 297.]

[2 Julie 1951.]

DORPSBESTUUR, BETHANIE: BENOEMING VAN LID.

Dit het die Administrator behaag om ooreenkonsig Artikel 8 (2) van die Ordonnanse op Dorpsbesture 1937 (Ordonnanse 16 van 1937) DOKTOR GUSTAV THEODORE TOBIAS KIKILLUS as lid van die Dorpsbestuur van Bethanie te benoem in die plek van Mr. J. DE KLERK, wat bedank het.

No. 298.]

[2 Julie 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LANDBOUKALK EN MESSTOWEVE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, beweer hierby vir die mandatiegebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. Die volgende prysse is die maksimum prysse waarteen genoemde goedere deur enigeand aan iemand anders verkoop mag word:—

Maksimum
prys per
kubieke jaart.
£ s. d.

(1) Kraalkuis—	
(a) Ru, by die grootmaat	0 12 6
(b) Gemaal of fyn gesif, by die grootmaat	1 5 0
(2) Kompos—	
(a) Ru, by die grootmaat	0 12 6
(b) Gemaal of fyn gesif, by die grootmaat	1 5 0
(3) Mis- en mis-asmsgsel, gemaalde of fyn gesifte, by die grootmaat	1 9 0

2. Bostaande maksimum prysse sluit nie die koste van sakke in nie en wanneer verminderde goedere in sakke verkoop word, kan die maksimum prysse, soos aangegee, met een sjieling per sak verhoog word.

No. 295.]

[2nd July, 1951.]

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. DAVID STEPHANUS FOURIE — with effect from 23rd April, 1951 — as a Registering Officer, for the purpose of exercising the powers and performing the duties assigned to Registering Officers by the regulations framed under the provisions of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1921), in respect of the proclaimed area of KEETMANSHOOP, as published under Government Notice No. 111, dated the 25th day of May, 1932, vice Mr. J. L. Swart, resigned.

No. 296.]

[2nd July, 1951.]

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. DAVID STEPHANUS FOURIE as an Authorised Officer at KEETMANSHOOP for the purpose of the Extra-Territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935 (Proclamation No. 29 of 1935), with effect from the date of his assumption of duty, vice Mr. J. L. Swart, resigned.

No. 297.]

[2nd July, 1951.]

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF BETHANIE:
APPOINTMENT OF MEMBER.

The Administrator has been pleased in terms of Section 8 (2) of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937) to appoint DOCTOR GUSTAV THEODORE TOBIAS KIKILLUS as a member of the Village Management Board of Bethanie, vice Mr. J. J. DE KLERK, resigned.

No. 298.]

[2nd July, 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF AGRICULTURAL LIME AND FERTILIZING MATERIALS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the following prices as the maximum prices at which the goods mentioned may be sold by any person to any other person—	Maximum Price per Cubic Yard. £ s. d.
(1) Kraal Manure—	
(a) Crude, in bulk	0 12 6
(b) Milled or finely sifted, in bulk	1 5 0
(2) Compost—	
(a) Crude, in bulk	0 12 6
(b) Milled or finely sifted, in bulk	1 5 0
(3) Manure and manure-ash mixture of milled or finely sifted, in bulk	1 9 0
2. Direct that for the foregoing maximum prices do not include the cost of bags and that where any of the goods mentioned are sold bagged the maximum prices as specified may be increased by one shilling per bag.	

3. Die beskrywende terme wat in paragraaf 1 gebruik word, het die betekenis wat dit gewoonlik in die handel gehad het onmiddellik voor die uitvraagding van hierdie kennisgewing.

4. Die maksimum prys waarteen landboukalk deur enigen aan iemand anders verkoop mag word, is *seventeen sjellings en ses pennies per ton (2,000 pond)* in massa, en *vijf-en-twintig sjellings per ton (2,000 pond)* wanneer verpak in sakkie.

5. In die geval van landboukalk wat op versokk van die koper in sakke verkoop word, mag 'n deposito van *zytien sjellings per ton (2,000 pond)* gevoeg word by bovermelde prys van vijf-en-twintig sjellings, wat aan die koper terugbetaal moet word wanneer die sakke, waarin die kalk versend is aan die verkoper, vrag te betaal, teruggesuur word.

6. Wanneer die goedere hierbo vermeld per spoor van of aan die orde van die koper versend word, is die maksimum prys vry op spoor sender se statie.

7. Goewernementskennisgewing No. 89 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Landboukalk en Messtowwe) word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum prys van kraalmis, kompos en/of mis-en-asmsgsel verhoog word. Die maksimum prys van landboukalk bly onveranderd.

No. 299.]

[2 Julie 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KLEDINGSTUKKE VERKOOP DEUR KLEREFAKTIKANTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende regtakgens regulasie 3 van Oorlogsinnamektee No. 49 van 1946, wysig Goewernementskennisgewing No. 46 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Kledingstukke verkoop deur Klerefabrikante en Maksimum Pryse vir Sny, Maak en Afwerk, Maak en Afwerk, Sny en Maak of slegs Maak van Kledingstukke), soos gewysig by Goewernementskennisgewing No. 254 van 1 Junie 1951, hierby verder deur die volgende nuwe item I B van die Bylae hiervan by groep 1 van die Bylae daarvan te voeg.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die mitwerking van hierdie kennisgewing is om klerefabrikante se maksimum winsmarges op dasse vas te stel.

3. Direct that the descriptive terms used in paragraph 1 bear the meanings which they customarily bore in the trade immediately prior to the issue of this notice.

4. Fix the maximum price at which agricultural lime may be sold by any person to any other person at *seventeen shillings and sixpence per ton (2,000 lb.)* in bulk and at *twenty-five shillings per ton (2,000 lb.)* bagged.

5. Direct that, in the case of agricultural lime that, at the request of the purchaser is sold bagged, there may be added to the aforesaid price of twenty-five shillings a deposit of *fifteen shillings per ton (2,000 lb.)* which shall be refunded to the purchaser upon the return, carriage forward, to the seller of the bags in which the lime was despatched.

6. Direct that where any of the goods mentioned above is railed to or to the order of the buyer, the maximum prices shall be free on rail sender's station.

7. Withdraw Government Notice No. 89 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Agricultural Lime and Fertilizing Materials).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of kraal manure, compost and/or manure and manure ash mixture. The maximum price of agriculture lime remains unchanged.

No. 299.]

[2nd July, 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF WEARING APPAREL SOLD BY CLOTHING MANUFACTURERS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1916, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby further amend Government Notice No. 46 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Wearing Apparel sold by Clothing Manufacturers, and Maximum Charges for Cutting, Making and Trimming, Making and Trimming, Cutting and Making or Making only of Wearing Apparel), as amended by Government Notice No. 254 of 1st June, 1951, by the insertion in group 1 of the First Schedule thereto of the following new item I B hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to fix clothing manufacturers maximum profit margins for neckties.

BYLAE.

BYLAE VAN MAKSIMUM PERSENTASIES VAN BRUTOWINSTE WAT BY KOSTE (SOOS OMSKRYF) DEUR 'N KLEREFABRIKANT GEVOEG MAG WORD VIR DIE VASSTELLING VAN DIE MAKSIMUM VERKOOPPRYSE VAN KLEDINGSTUKKE DEUR HOM VERAARDIG.

Groep	Beskrywing van kledingstuk.	ROLOM 1.			ROLOM 2.			ROLOM 3.		
		As die materiaal waarvan die kledingstuk vervaardig is, deur die klerefabrikant van die Unie ingevoer of deur hom regstryks van die fabrikant daarvan in die Unie verkry is.	As die materiaal waarvan die kledingstuk vervaardig is deur die klerefabrikant van die Unie, daarmee of van die persoon wat dit regstryks van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry het, verkry is.	As die materiaal waarvan die kledingstuk vervaardig is deur die klerefabrikant uit enige bron nie in kolom 1 of 2 gespesifieer nie, verkry is.						
I B.	Dasse	35	27½	20						

SCHEDULE.

SCHEMEDE OF MAXIMUM PERCENTAGES OF GROSS PROFIT WHICH MAY BE ADDED TO COST (AS DEFINED) BY A CLOTHING MANUFACTURER TO DETERMINE THE MAXIMUM SELLING PRICES OF WEARING APPAREL MANUFACTURED BY HIM.

Group	Description of Wearing Apparel.	COLUMN 1.			COLUMN 2.			COLUMN 3.		
		If the material from which the wearing apparel was manufactured was imported into the Union by the clothing manufacturer from the importer thereof or from another manufacturer thereof in the Union.	If the material from which the wearing apparel was manufactured was acquired by the clothing manufacturer from the importer thereof or from another manufacturer thereof in the Union.	If the material from which the wearing apparel was manufactured was acquired by the clothing manufacturer from the manufacturer thereof in the Union.	If the material from which the wearing apparel was manufactured was acquired by the clothing manufacturer from any source not specified in Column 1 or 2.	If the material from which the wearing apparel was manufactured was acquired by the clothing manufacturer from any source not specified in Column 1 or 2.	If the material from which the wearing apparel was manufactured was acquired by the clothing manufacturer from any source not specified in Column 1 or 2.	If the material from which the wearing apparel was manufactured was acquired by the clothing manufacturer from any source not specified in Column 1 or 2.	If the material from which the wearing apparel was manufactured was acquired by the clothing manufacturer from any source not specified in Column 1 or 2.	
I B.	Neckties	35	27½	20						

No. 300.]

[2 Julie 1951. No. 300.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE
(WYSIGING NO. 5).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragteus regulasie 3 van Oorlogsmaatreel No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:

(1) Die prysse onderskeidelik in kolomme 1 en 2 van deel A van die Bylae hiervan aangegee, vervang die prysse van dieselfde goedere wat aangegee is in onderskeidelike kolomme 1 en 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 112 van 29 Januarie 1951, soos gewysig (Maksimum Prysse van Farmaseutiese Preparate).

(2) Die name van die preparate en die prysse daarvan wat in deel B van die Bylae hiervan aangegee word, word toegevoeg aan die Bylae van voornoemde kennisgewing.

(3) Die name van die preparate en die prysse daarvan wat in deel C van die Bylae hiervan aangegee word, word uit die Bylae van voornoemde kennisgewing geskrap.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die prysse wat tevore gepubliseer is ten opsigte van die betrokke items te vervang deur die prysse wat in die volgende Bylae aangegee is.

BYLAE.

DEEL A.

WYSIGINGS VAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING NO. 112 VAN 29 JANUARIE 1951, SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1.	Kolom 2.
	Dosyn.	Elk.
	s. d.	s. d.
Bonomin-purgeerkougoen—		
Klein	9 0	1 0
Groot	20 3	2 3
Brand se—		
Vleiskestrak	47 0	4 10
Hondervleiskestrak	79 0	8 0
Chinosol-steekpille	35 9	4 6
Watte—		
Gold Cross B.P.C. met tussenblad—		
Pakkies van 1 lb. netto gewig	89 0	8 5
Pakkies van 8 ons netto gewig	45 6	4 3
Vernon se B.P.C. met tussenblad—		
Pakkies van 1 lb. netto gewig	89 0	8 5
Pakkies van 8 ons netto gewig	45 6	4 3
Pakkies van 4 ons netto gewig	23 6	2 3½
Pakkies van 2 ons netto gewig	12 4½	1 3½
Pakkies van 1 ons netto gewig	6 9	0 9
Vernon se "A"-kwaliteit—		
Pakkies van 1 lb. netto gewig	90 0	8 6
Pakkies van 8 ons netto gewig	46 0	4 4
Pakkies van 4 ons netto gewig	21 0	2 4
Pakkies van 2 ons netto gewig	12 6	1 3½
Pakkies van 1 ons netto gewig	6 9	0 9
Detroit—		
2 vl. ons	9 10	1 1
4 vl. ons	17 0	1 11
8 vl. ons	29 0	3 4
16 vl. ons	49 11	5 6
40 vl. ons	101 0	11 8
Ex Lax-veye	12 0	1 6
Felafoma—		
Salf	22 6	2 6
Velpoeder	22 6	2 6
Grand Pa-Hoofspynpoeters—		
Klein	13 6	1 9
Groot	24 0	3 0
Gynex (Patentex)	76 9	9 6
Gynex (Patentex) sondje ouer	60 9	7 6
Kurra-poeters, klein	15 0	1 9
Aptekersparaffien—		
4 vl. ons met ouer	—	1 2
8 vl. ons met ouer	—	2 2
25 vl. ons met ouer	—	5 0
Mentholum—		
1/4 ons bliklike	9 0	1 0
1 ons-potte	21 0	2 4
Mosco-liddoringmiddel	29 6	3 6
Olyfolie, toonbaansoort, ongenierke—		
3/4 M. ons met ouer	—	0 8
1 1/2 vl. ons met ouer	—	1 2
3 vl. ons met ouer	—	1 9
6 vl. ons met ouer	—	3 6
8 vl. ons met ouer	—	3 9
25 vl. ons met ouer	—	10 9

	Column 1. Column 2.	
	Dozen. Each.	
	s. d. s. d.	
Bonomin Chewing Laxative—		
Small	0 0	1 0
Large	20 3	2 3
Brand se—		
Essence of Beef	47 0	4 10
Essence of Chicken	79 0	8 0
Chinosol Pessaries	35 9	4 6
Cotton Wool—		
Gold Cross B.P.C., Interleaved—		
Packets of 1 lb. net weight	89 0	8 5
Packets of 8 ozs. net weight	45 6	4 3
Vernon's B.P.C. Interleaved—		
Packets of 1 lb. net weight	89 0	8 5
Packets of 8 ozs. net weight	45 6	4 3
Packets of 4 ozs. net weight	23 6	2 3½
Packets of 2 ozs. net weight	12 4½	1 3½
Packets of 1 oz. net weight	6 9	0 9
Vernon's "A" Quality—		
Packets of 1 lb. net weight	90 0	8 6
Packets of 8 oz. net weight	46 0	4 4
Packets of 4 oz. net weight	24 0	2 4
Packets of 2 oz. net weight	12 6	1 3½
Packets of 1 oz. net weight	6 9	0 9
Dettol—		
2 fl. oz.	9 10	1 1
4 fl. oz.	17 0	1 11
8 fl. oz.	29 0	3 4
16 fl. oz.	49 11	5 6
40 fl. oz.	104 9	11 8
Ex Lax Figs—		
Felafoma—		
Ointment	22 6	2 6
Skin Powder	22 6	2 6
Grand-Pa Headache Powders—		
Small	13 6	1 9
Large	24 0	3 0
Gynex (Patentex)	76 9	9 6
Gynex (Patentex) Refills	60 9	7 6
Kurra Powders, Small	15 0	1 9
Liquid Paraffin (Counter Line, not Branded)—		
4 fl. oz. with container	—	1 2
8 fl. oz. with container	—	2 2
25 fl. oz. with container	—	5 0
Mentholutum—		
1/4 oz. tins	9 0	1 0
1-oz. jars	21 0	2 4
Mosco Corn Cure	29 6	3 6
Olive Oil, Counter Line, not Branded—		
3/4 fl. oz. with container	—	0 8
1 1/2 fl. oz. with container	—	1 2
25 fl. oz. with container	—	10 9

No. 300.]

[2 Julie 1951. No. 300.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE
(WYSIGING NO. 5).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragteus regulasie 3 van Oorlogsmaatreel No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:

(1) Die prysse onderskeidelik in kolomme 1 en 2 van deel A van die Bylae hiervan aangegee, vervang die prysse van dieselfde goedere wat aangegee is in onderskeidelike kolomme 1 en 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 112 van 29 Januarie 1951, soos gewysig (Maksimum Prysse van Farmaseutiese Preparate).

(2) Die name van die preparate en die prysse daarvan wat in deel B van die Bylae hiervan aangegee word, word toegevoeg aan die Bylae van voornoemde kennisgewing.

(3) Die name van die preparate en die prysse daarvan wat in deel C van die Bylae hiervan aangegee word, word uit die Bylae van voornoemde kennisgewing geskrap.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die prysse wat tevore gepubliseer is ten opsigte van die betrokke items te vervang deur die prysse wat in die volgende Bylae aangegee is.

BYLAE.

DEEL A.

WYSIGINGS VAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING NO. 112 VAN 29 JANUARIE 1951, SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1.	Kolom 2.
	Dosyn.	Elk.
	s. d.	s. d.
Bonomin-purgeerkougoen—		
Klein	9 0	1 0
Groot	20 3	2 3
Brand se—		
Vleiskestrak	47 0	4 10
Hondervleiskestrak	79 0	8 0
Chinosol-steekpille	35 9	4 6
Watte—		
Gold Cross B.P.C. met tussenblad—		
Pakkies van 1 lb. netto gewig	89 0	8 5
Pakkies van 8 ons netto gewig	45 6	4 3
Vernon se B.P.C. met tussenblad—		
Pakkies van 1 lb. netto gewig	89 0	8 5
Pakkies van 8 ons netto gewig	45 6	4 3
Pakkies van 4 ons netto gewig	23 6	2 3½
Pakkies van 2 ons netto gewig	12 4½	1 3½
Pakkies van 1 ons netto gewig	6 9	0 9
Vernon se "A"-kwaliteit—		
Pakkies van 1 lb. netto gewig	90 0	8 6
Pakkies van 8 ons netto gewig	46 0	4 4
Pakkies van 4 ons netto gewig	21 0	2 4
Pakkies van 2 ons netto gewig	12 6	1 3½
Pakkies van 1 ons netto gewig	6 9	0 9
Detroit—		
2 vl. ons	9 10	1 1
4 vl. ons	17 0	1 11
8 vl. ons	29 0	3 4
16 vl. ons	49 11	5 6
40 vl. ons	101 0	11 8
Ex Lax-veye	12 0	1 6
Felafoma—		
Salf	22 6	2 6
Velpoeder	22 6	2 6
Grand Pa-Hoofspynpoeters—		
Klein	13 6	1 9
Groot	24 0	3 0
Gynex (Patentex)	76 9	9 6
Gynex (Patentex) sondje ouer	60 9	7 6
Kurra-poeters, klein	15 0	1 9
Aptekersparaffien—		
4 vl. ons met ouer	—	1 2
8 vl. ons met ouer	—	2 2
25 vl. ons met ouer	—	5 0
Mentholum—		
1/4 ons bliklike	9 0	1 0
1 ons-potte	21 0	2 4
Mosco-liddoringmiddel	29 6	3 6
Olyfolie, toonbaansoort, ongenierke—		
3/4 M. ons met ouer	—	0 8
1 1/2 vl. ons met ouer	—	1 2
3 vl. ons met ouer	—	1 9
6 vl. ons met ouer	—	3 6
8 vl. ons met ouer	—	3 9
25 vl. ons met ouer	—	10 9

	PRICE CONTROL.
	MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT NO. 5).
	[2nd July, 1951.]
I.	In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—
(1)	substitute the prices specified in columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 112 of 29th January, 1951, as amended (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations);
(2)	add to the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto;
(3)	delete from the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part C of the Schedule hereto.
F. V. ASHPOLE, Price Controller.	

NOTE.—The effect of this notice is to substitute the prices specified in the following Schedule for the previously gazetted prices of the articles in question.

SCHEDULE.

PART A.

ALTERATIONS TO SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE NO. 112 OF 29TH JANUARY, 1951, AS AMENDED.

	Column 1. Column 2.	
	Dozen. Each.	
	s. d. s. d.	
Bonomin Chewing Laxative—		
Small	0 0	1 0
Large	20 3	2 3
Brand se—		
Essence of Beef	47 0	4 10
Essence of Chicken	79 0	8 0
Chinosol Pessaries	35 9	4 6
Cotton Wool—		
Gold Cross B.P.C., Interleaved—		
Packets of 1 lb. net weight	89 0	8 5
Packets of 8 ozs. net weight	45 6	4 3
Vernon's B.P.C. Interleaved—		
Packets of 1 lb. net weight	89 0	8 5
Packets of 8 ozs. net weight	45 6	4 3
Packets of 4 ozs. net weight	23 6	2 3½
Packets of 2 ozs. net weight	12 4½	1 3½
Packets of 1 oz. net weight	6 9	0 9
Vernon's "A" Quality—		
Packets of 1 lb. net weight	90 0	8 6
Packets of 8 oz. net weight	46 0	4 4
Packets of 4 oz. net weight	24 0	2 4
Packets of 2 oz. net weight	12 6	1 3½
Packets of 1 oz. net weight	6 9	0 9
Dettol—		
2 fl. oz.	9 10	1 1
4 fl. oz.	17 0	1 11
8 fl. oz.	29 0	3 4
16 fl. oz.	49 11	5 6
40 fl. oz.	104 9	11 8
Ex Lax Figs—		
Felafoma—		
Ointment	22 6	2 6
Skin Powder	22 6	2 6
Grand-Pa Headache Powders—		
Small	13 6	1 9
Large	24 0	3 0
Gynex (Patentex)	76 9	9 6
Gynex (Patentex) Refills	60 9	7 6
Kurra Powders, Small	15 0	1 9
Liquid Paraffin (Counter Line, not Branded)—		
4 fl. oz. with container	—	1 2
8 fl. oz. with container	—	2 2
25 fl. oz. with container	—	5 0
Mentholutum—		
1/4 oz. tins	9 0	1 0
1-oz. jars	21 0	2 4
Mosco Corn Cure	29 6	3 6
Olive Oil, Counter Line, not Branded—		
3/4 fl. oz. with container	—	0 8
1 1/2 fl. oz. with container	—	1 2
25 fl. oz. with container	—	10 9

	Kolom 1.	Kolom 2.		Column 1.	Column 2.
	Dosyn.	Elk.		Dozen.	Each.
	s. d.	s. d.		s. d.	s. d.
Pazo-anumbeisalf—	51 9	5 6	Pazo Pile Ointment	51 9	5 6
Sal Vitae—			Sal Vitae—		
Klein	80 5	8 11	Small	80 5	8 11
Groot	144 10	16 0	Large	144 10	16 0
Sarsadide-bloodmengsel	28 0	3 6	Sarsadide Blood Mixture	28 0	3 6
Schon se sunuweeversterkmiddel	36 0	4 6	Schon's Nerve Tonic	36 0	4 6
Scott se maagpoeier	24 0	3 0	Scott's Stomach Powder	24 0	3 0
Smith se ergo-apiolpille	174 9	20 0	Smith's Ergo-Apiol Pills	174 9	20 0
Melskuiker, 16 ons met houer	39 0	4 6	Sugar of Milk, 16 oz. with container	39 0	4 6
Wincarnis-wyn—			Wincarnis Wine—		
Klein	45 9	5 0	Small	45 9	5 0
Groot	80 3	8 9	Large	80 3	8 9

DEEL B.

TOEVOEGINGS AAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING No. 112 VAN 29 JANUARIE 1951,
SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1.	Kolom 2.
	Dosyn.	Elk.
	s. d.	s. d.
Brand se hoendervleisekstrak, 10 c.c.-flessie	18 3	1 11
Ex Lax-jokoladepurgeermiddel—		
Klein	7 9	1 0
Groot	19 10	2 6
Mentholatum, 1/4 ons-blik	3 2	0 6

DEEL C.

SKRAPPINGS UIT DIE BYLAE VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING No. 112 VAN 29 JANUARIE 1951,
SOOS GEWYSIG.

	Kolom 1.	Kolom 2.
	Dosyn.	Elk.
	s. d.	s. d.
Mentholatum—		
1/2 ons-blik	9 0	1 0
3 ons-pot	36 0	4 0
Toiletpaper—		
Waldorf	9 0	0 11/2

Waldorf-toiletpapier word nou ingevolge paraaf 2 van Goewermentskennisgewing No. 112 van 29 Januarie 1951 beheer.

No. 301.] [2 Julie 1951.

Die Administreuteur behaag om kragtens en ingevalle die bevoegheid hom verleen by artikel ses van die „Naturelle Reservaten-Trustfonds Administratieve Proklamasie, 1924“ (Proklamasie 9 van 1924), soos gewysig by artikel ses-en-twintig van die Naturelle-administrasie-Proklamasie 1928 (Proklamasie 15 van 1928), en by artikel twee van die Naturelle-reserve Trustfonds Wysigingsproklamasie 1936 (Proklamasie 21 van 1936), sy goedkeuring daaroor te heg dat die woorde—

„Vanaf 1 tot 50 2d. per stuk per maand.“

„Vanaf 51 opwaarts 3d. per stuk per maand.“

onder die hoof „grootvee“ in die bylae van Goewermentskennisgewing 167 van 1938 geskrap word en vervang word deur die woorde—

„Buiten prulbulle 3d. per stuk per maand.“

en voorts, dat die woorde—

„Minderwaardige Bulle“

onder die hoof „grootvee“ in die Afrikaanse bylae van Goewermentskennisgewing 167 van 1938 geskrap word en vervang word deur die woorde—

„Prulbulle“

met ingang van 1 April 1951.

Bostaande wysiging is goedkeur deur 'n meerderheidsbesluit op 'n verteenwoordigende vergadering van die volwasse inboorlingmans wat in die Hottentotgebied Berseba woon of daar wesenlike belang het; sodanige vergadering is na genoegsame kennisgewing behoorlik byeengeroep op versoek van die Naturelle-kommissaris, Keetmanshoop.

	Column 1.	Column 2.
	Dozen.	Each.
	s. d.	s. d.
Pazo Pile Ointment	51 9	5 6
Sal Vitae—		
Small	80 5	8 11
Large	144 10	16 0
Sarsadide Blood Mixture	28 0	3 6
Schon's Nerve Tonic	36 0	4 6
Scott's Stomach Powder	24 0	3 0
Smith's Ergo-Apiol Pills	174 9	20 0
Sugar of Milk, 16 oz. with container	39 0	4 6
Wincarnis Wine—		
Small	45 9	5 0
Large	80 3	8 9

PART B.

ADDITIONS TO SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 112 OF 29th JANUARY, 1951, AS AMENDED.

	Column 1.	Column 2.
	Dozen.	Each.
	s. d.	s. d.
Brand's Essence of Chicken, 10 c.c. Phials	18 3	1 11
Ex Lax Chocolate Laxative—		
Small	7 8	1 0
Large	19 10	2 6
Mentholatum, 1/4-oz. tin	3 2	0 0

PART C.

DELETIONS FROM THE SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 112 OF 29th JANUARY, 1951, AS AMENDED.

	Column 1.	Column 2.
	Dozen.	Each.
	s. d.	s. d.
Mentholatum—		
1/2-oz. tin	9 0	1 0
3-oz. jar	36 0	4 0
Toilet Paper—		
Waldorf	9 0	0 11/2

Waldorf Toilet Paper now falls under Paragraph 2 of Government Notice No. 112 of 29th January, 1951.

No. 301.] [2 Julie 1951.

[2nd July, 1951.

The Administreuteur has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section six of the Native Reserves Trust Funds Administration Proclamation, 1924 (Proclamation No. 9 of 1924), as amended by section twenty-six of the Native Reserves Trust Funds Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928), and by section two of the Native Reserves Trust Funds Amendment Proclamation, 1936 (Proclamation No. 21 of 1936), to approve with effect from 1st April, 1951, of the deletion of the following words appearing under the heading "Large Stock" in the Schedule to Government Notice 167/1938:—

"From 1—50 2d. per stuk per maand."

"From 51 upwards 3d. per stuk per maand."

and the substitution of the following therefor:—

"other than scrub bulls . . . 3d. per stuk per maand"

and further, of the deletion of the words—

"Minderwaardige Bulle"

under the heading "Grootvee" in the Afrikaans Schedule to Government Notice 167/1938, and the substitution thereof of the word—

"Prulbulle".

The foregoing amendment was approved of by the adoption of a resolution by a majority at a representative meeting of the adult native males resident or possessing substantial interests in the Berseba Hottentot Territory duly convened after adequate notice at the instance of the Native Commissioner, Keetmanshoop.

No. 302.]

[2 Julie 1951.

Die het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleent by sub-artsiel (4) van artikel vier en vyf van die Posadministrasie-Proklamasie 1931 (Proklamasie 15 van 1931) sy goedkeuring te heg aan die onderstaande poswisselregulrases en posorderregulrases, opgestel deur die Direkteur.

POSWISSELREGULASIES.

1. Poswissels word uitgereik en uitbetaal vir sodanige kantore en gedurende sodanige ure sons van tyd tot tyd voorgeskryf word, en die Direkteur kan sodanige van sy amptenare wat hy as bevoeg beskou om poswissels uit te reik en te betaal, aanset.

2. Elke posagent moet elke aansoek om 'n poswissel, tesame met die geld wat daarby versend moet word en die kommissie wat daaroor betaalbaar is, aanneem vir deursending aan die posmeester van die naaste poswisselkantoor, wat dan so spesig moontlik, 'n poswissel vir die regte bedrag aan die applikaant moet stuur. Insgelyks kan die ontvanger van 'n poswissel sodanige poswissel nadat hy dit behoorlik onderteken het, deur enige posagent stuur na 'n poswisselkantoor waar die wissel betaalbaar is, en die posmeester van sodanige kantoor stuur dan die bedrag van die wissel aan die ontvanger. In elke sodanige geval word die koervertie met die geld daarin gratis per aangetekende pos vanaf, of aan, die afsender of die ontvanger, al na gelang, versend.

3. Poswissels kan uitgereik word ter uitbetaling in enige land met wie daar by konvensie reellings vir die regstreekse uitruiling van poswissels getref is, of in enige ander land deur bemiddeling van 'n land met wie daar wel 'n poswisselkonvensie bestaan. So ook kan poswissels wat in sodanige lande ter uitbetaling in Suidwes-Afrika uitgereik is, uitbetaal word by die poswisselkantore wat op sodanige wissels aangesluit word.

4. Die kommissieskale betaalbaar op die uitreiking van poswissels en alle ander geldte wat by hierdie regulases gehef word, is soos voorgeskryf.

'n Verdere kommissie teen 'n skaal wat die bemiddelaarsland van tyd tot tyd kennis van gee, kan gehef word op poswissels uitgereik ter uitbetaling in 'n land met wie daar geen reellings bestaan vir die regstreekse uitruiling van wissels nie. Sodanige bemiddelaarsland kan genoemde kommissie van die bedrag van sodanige wissels afstruk.

5. Geen poswissels mag 'n gedeelte van 'n penning bevat nie, en 'n enkele poswissel kan slegs vir 'n bedrag van hoogstens veertig pond sterling uitgereik word. Insgelyks kan hoogstens veertig pond sterling teen 'n poswissel uitbetaal word.

6. Poswissels kan slegs op die vorms wat die Direkteur vir die doel voorgeskryf, uitgereik word.

7. Voordat 'n poswissel uitgereik word, moet die afsender al die inligting wat die posmeester vereis op die voorgeskrewe aanvraagvorm (Bylae A van hierdie regulases) verstrek.

8. Tensy die regulases van die uitbetaalingsland die kruising ter uitbetaling deur 'n bank van poswissels uitgereik in Suidwes-Afrika verbied, kan die afsender of ontvanger van 'n poswissel, deur kruising daarvan, aandui dat dit deur 'n bank uitbetaal moet word, in welke geval die afsender die naam van die ontvanger na goedkuende verstrek van weerhou.

9. 'n Poswissel wat eenker uitgereik is, mag nie weer ingetrek word nie. 'n Poswissel kan egter aan die afsender terugbetaal word, of die uitbetaling daarvan kan van een Suidwes-Afrikaanse kantoor na 'n ander oorgemaak word; so in sy geval moet die afsender deur die posmeester van die poswissel se uitruilingskantoor om terugbetaling of oormaking aansoek doen, of moet die ontvanger regstreeks by die posmeester van die kantoor waar die wissel betaalbaar gemaak is, sodanige aansoek doen. Sodanige posmeester reik dan 'n nuwe poswissel uit betaalbaar by die aangevraagde poswisselkantoor, vir die bedrag van die oorspronklike wissel min 'n verdere kommissie gelyk aan die wat betaalbaar sou wees indien die geld vir die eerste keer versend word. Waar poswissels in Suidwes-Afrika uitgereik is ter uitbetaling in 'n ander land, en terugbetaling daarvan verlang word, moet die afsender by die Direkteur aansoek doen om sodanige terugbetaling, en die Direkteur vra dan by die land waarin die wissel betaalbaar gemaak is, om magtiging tot terugbetaling aan die applikaant. In elke geval moet die aansoek die uitreikingsdatum, die poswisselbedrag, die uitreikkingskantoor, die uitbetaalingskantoor en die name van die ontvanger en die afsender, soos aangegee in die posmeester se adviesbrief, aandui.

10. Die afsender van 'n poswissel kan die naam van die ontvanger van die afsender, soos in die oorspronklike aansoek aangedui, laat verander, of in die geval van 'n gekruiste wissel kan hy die endossement wat uitbetaling deur 'n bank beveel, by betrekking van die voorgeskrewe koste, laat kanselleer (Bylae B van hierdie regulasie). 'n Oepsigte van 'n poswissel uitgereik ter uitbetaling in Suidwes-Afrika, kan sodanige verandering, by betrekking van sodanige verdere koste, sous voorgeskryf word, telegrafies gedoen word.

No. 302.]

[2nd July, 1951.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (4) of section four and section five of the Post Office Administration Proclamation 1931 (Proclamation No. 15 of 1931) to approve of the subjoined Money Order Regulations and Postal Order Regulations made by the Director.

MONEY ORDER REGULATIONS.

1. Money orders shall be issued and paid at such offices and during such hours as may from time to time be prescribed, and the Director may appoint such of his officers as he may think fit to issue and pay money orders.

2. Any application for a money order, together with the money to be remitted thereby and the commission payable thereon, shall be accepted by any post office agent for transmission to the postmaster of the nearest money order office, who shall, so soon as may be, forward to the applicant a money order for the proper amount. Similarly a money order, after having been properly receipted, may be sent by the payee through any post office agent to the money order office at which such order may be payable, and the postmaster at such office shall forward the amount of the order to the payee. In all such cases the letters containing the money shall be transmitted from or to the remitter or payee, as the case may be, by registered post free of charge.

3. Money orders may be issued for payment in any country with which arrangements have been made by convention for the direct exchange of money orders, or in any other country through the intermediary of a country with which a money order convention exists. And similarly money orders issued in such countries for payment in South West Africa may be paid at the money order offices specified in such orders.

4. The rates of commission which shall be charged for the issue of money orders and any other charges leviable under these regulations shall be as prescribed.

A further commission at such rate as may from time to time be notified by the intermediate country may be levied upon money orders issued for payment in a country with which arrangements do not exist for a direct exchange of money orders, which commission may be deducted by such intermediate country from the amount of any such orders.

5. No money order shall include a fractional part of a penny, and no single money order shall be issued or paid for a sum exceeding forty pounds sterling.

6. Money orders shall only be issued on the forms prescribed by the Director for this purpose.

7. Before any money order shall be issued the remitter shall furnish in the prescribed form of requisition (Schedule "A" to these Regulations) all such information as may be required by the postmaster.

8. Except in cases in which the regulations of the country of payment do not admit of the crossing for payment through a bank of money orders issued in South West Africa, the remitter or payee of any money order may direct by crossing the order that it be so paid, in which case the name of the payee may be given or withheld at the remitter's option.

9. Any money order once issued shall not be cancelled. A money order may, however, be repaid to the remitter, or payment thereof transferred from one office to another in South West Africa, in which case application for repayment or transfer shall be made by the remitter through the postmaster of the office of issue of the order, or by the payee direct to the postmaster of the office at which the order is payable, and such postmaster shall issue a new order payable at the money order office at which payment is requested for the amount of the original order, less the amount of a further commission equal to that which would be payable were the money being remitted for the first time. In the case of money orders issued in South West Africa and payable in another country, the repayment of which is desired, application for repayment shall be made by the remitter to the Director, who shall seek the authority of the country in which the order was made payable for repayment to be made to the applicant. In all cases the application shall specify the date of issue, the amount of the order, the offices at which it was issued and payable, and the names of the payee and remitter as stated in the postmaster's advice.

10. The remitter of a money order may have the name of the payee or remitter as specified in the original application altered, or in the case of a crossed order have the endorsement deleted, payment to be made through a bank cancelled, upon payment of the prescribed fee (Schedule "B" to these regulations). Such alteration may, in the case of a money order issued for payment within South West Africa, be made by telegraph upon payment of such further charge as may be prescribed.

11. Die afsender van 'n poswissel behoeft volle beheer oor die bedrag wat so 'n poswissel dek totdat die wissel werklik uitbetaalbaar is, en kan, by betaling van die voorgeskrewe koste (bylae B van hierdie regulasies) en op aansoek by die posmeester van die kantoor, waar die wissel betaalbaar genaak is, indien die wissel in Suidwes-Afrika betaalbaar is, of by die Direkteur indien die wissel buite Suidwes-Afrika betaalbaar genaak is, die uitbetaling van die bedrag van die wissel laat staak.

Die Direkteur aanvaar egter geen aanspreeklikheid nie, indien die wissel, ondanks sodanige aansoek, tog uitbetaal word.

12. By verdvalding of verlies van 'n poswissel in Suidwes-Afrika betaalbaar, of om enige ander genoegsame rede, kan indien die afsender of die ontvanger, na skriflike aansoek by die Direkteur en by betaling van die voorgeskrewe koste (bylae B van hierdie regulasies) 'n duplike daarvan verkey. In elke geval moet die applikant volle besonderheid van die betrokke wissel verstrek. Die uitreiking van duplike van poswissels wat buite Suidwes-Afrika betaalbaar is, is onderhewig aan die magting van die land van uitbetaaling.

13. (1) Die posmeester van die kantoor waar 'n poswissel uitgereik word, moet in die eerste pos na sodanige uitreiking, die posmeester van die uitbetaalingskantoor aansoek om die bedrag daarvan, by aanbieding van die betrokke wissel, aan die ontvanger uit te betaal, maar geen poswissel, buiten 'n telegrafiese poswissel, word op diesselfde dag waarop dit uitgereik is, uitbetaal nie.

(2) Die afsender van 'n poswissel kan by betaling van die voorgeskrewe koste (bylae B van hierdie regulasies) die uitbetaaling daarvan vir enige tydperk — maar hoogstens tien dae — uitstellen. In so 'n geval moet hy ten tyde van die uitreiking die versoek wat onder op die wissel in druk verskyn, onderteken, en die posmeester van die uitreikingskantoor daarvaw verwittig.

14. Tensy die regulasies van die uitbetaalingsland 'n korter tydperk voorstryk, bly 'n poswissel wat in Suidwes-Afrika uitgereik is, twaalf maande na die laaste dag van die maand waarin die wissel uitgereik is, geldig, en daarna is dit ongeldig. Tog het die Direkteur die bewegingheid om die waarde van 'n poswissel wat in Suidwes-Afrika uitgereik is, en wat ongeldig geword het, op aansoek van die afsender of die ontvanger en na afrekking van die voorgeskrewe koste (bylae B van hierdie regulasies) na die goedkundige terug te betaal.

15. Tensy 'n poswissel deur 'n bank gaan, moet die ontvanger, voor uitbetaaling daarvan, sy naam met ink teken in die ruimte wat op die poswissel daarvoor bestem is, of in die geval van 'n telegrafiese poswissel, op die voorgeskrewe vorm, en moet hy sodanige identifikasie of bewys van sy magtiging om die geld te ontvang, lever, soos die posmeester van die uitbetaalingskantoor van hom verlang. Indien die ontvanger nie kan skryf nie, moet sy merk deur 'n getuie in die teenwoordigheid van die uitbetaalingsbeampte bevestig word. Die ontvanger se handtekening moet in elke besonderheid ooreenstem met sy naam soos aangegee op die adviesbrief wat die uitbetaalende posmeester ontvang het van die posmeester van die uitreikingskantoor. Die ontvanger moet ook die naam van die afsender van die poswissel juis aangegee. Tog kan die Direkteur na die goedkundige uitbetaaling magtig van 'n poswissel wat blybaar deur die ontvanger onderteken is, houwel sodanige handtekening awfyk van die naam van die ontvanger soos op die adviesbrief aangegee. Sodanige handtekening is in elke geval genoegsaam magtig aan die posmeester tot uitbetaaling van die bedrag van die wissel, en bewys dat die kwitnasie deur, of op, magtiging van die ontvanger geteken is, is onnodig. Indien die wissel nie in die teenwoordigheid van die posmeester geteken is nie, kan die posmeester van die persoon wat die wissel aambied, eis dat hy wegrees — en hierdie keer in die posmeester se teenwoordigheid — sy naam op die wissel teken.

16. Waar 'n geskeurde of geskende poswissel, of 'n poswissel wat tekens van uitskrapping of verandering daarop toon, tot uitbetaaling aangebied word, kan uitbetaaling geweier word.

17. Elke poswissel wat behoorlik voldoen aan al die vereistes van hierdie regulasies, moet uitbetaal word by ontvangs daarvan die posmeester van die amptelike adviesbrief en by aanbieding van die poswissel, tensy die beampte aan wie dit aangebied word, goeie rede her ou aan te neem dat die applikant nie reg het op ontvangs van die geld nie.

18. Geld kan deur telegrafiese poswissels versend word tussen sodanige poswisselkantore in Suidwes-Afrika met telegrafiese verbindings soos die Direkteur van tyd tot tyd bekendmaak, of na, of vanaf enige ander land met wie reellings getref is vir die uitruiting van telegrafiese poswissels.

19. Die kommissie betaalbaar op 'n telegrafiese poswissel is dieselfde as dié op 'n gewone poswissel, en daarbehouwe word sodanige telegrafiese koste van die afsender ingeversoek soos van tyd tot tyd vasgestel word. (Bylae B van hierdie regulasies.)

11. The remitter of a money order shall have full control over the money represented thereby until the order shall have actually been paid, and shall have the power to stop payment of the amount thereof upon payment of the prescribed fee (Schedule "B" to these regulations), and upon application to the postmaster of the office at which the money order is payable in South West Africa or in the case of any order payable outside South West Africa to the Director. No liability shall, however, attach to the Director if the order is paid in spite of such application.

12. In the event of miscarriage or loss of a money order payable in South West Africa or for any other sufficient reason, either the remitter or the payee of the order may reason, either the remitter or the payee of the order may obtain a duplicate thereof upon written application to the Director and upon payment of the prescribed fee (Schedule "B" to these regulations). In every case full particulars of the order referred to shall be furnished by the applicant. The issue of duplicates of money orders payable outside South West Africa shall be subject to the authority of the country of payment.

13. (1) The postmaster at the office at which a money order shall be issued shall by the first post after the issue of such order advise the postmaster of the office of payment to pay the amount thereof to the payee on presentation of the relative order; but no money order, other than a telegraphic money order, shall be paid on the day on which it shall have been issued.

(2) The remitter of a money order may, on payment of the prescribed fee (Schedule "B" to these regulations), defer payment thereof for any period not exceeding ten days. In such case he must at the time of issue sign the request printed at the foot of the order, and advise the postmaster of the office of issue.

14. Except in cases in which the regulations of the country of payment stipulate a lesser period, any money order issued in South West Africa shall remain valid for twelve months after the last day of the month in which it shall have been issued, when it shall become void. Nevertheless, the Director shall have the power to repay the value of any money order issued in South West Africa which shall have become void if he shall so think fit, upon the application of either the remitter or the payee and subject to the deduction of the prescribed fee (Schedule "B" to these regulations).

15. Before any money order shall be paid the payee, except in cases where the money order is passed through a bank, shall sign his name in ink in the space provided for the purpose on the money order, or in the case of a telegraphic money order on the prescribed form, and shall furnish such means of identification or proof of his authority to receive payment of the order as may be required by the postmaster of the office of payment. If the payee cannot write, his mark shall be attested by a witness in the presence of the paying officer. The signature of the payee shall correspond in every particular with the name of the payee as stated in the advice received by the paying postmaster from the postmaster of the office at which the order was issued. The payee shall also correctly state the name of the remitter of the money order. Nevertheless, the Director may at his discretion authorize the payment of a money order purporting to be signed by the payee, but in a form differing from the name of the payee as given in the advice. Such signature shall in all cases be a sufficient authority to the postmaster for the payment of the amount of the order, and it shall not be necessary to prove that the receipt was signed by or under the authority of the payee. If the order shall have been signed otherwise than in the presence of the postmaster he may require the person presenting the order to sign his name again upon the order in this presence.

16. Any money order presented for payment in a mutilated or defaced condition, or bearing signs of any erasure or alteration having been made therin, may be refused payment.

17. Any money order in connection with which the requirements of these regulations shall have been properly complied with shall be paid upon receipt of the official advice by the postmaster and presentation of the order unless the officer to whom it is presented has good reason for believing that the applicant is not properly entitled to receive the money.

18. Money may be remitted by telegraphic money order between such money order offices in South West Africa connected by telegraph as may from time to time be notified by the Director or to or from any other country with which arrangements shall have been made for an exchange of telegraphic money orders.

19. The commission for a telegraphic money order shall be the same as for an ordinary money order, and in addition there shall be collected from the remitter such telegraphic charges as may from time to time be prescribed (Schedule "B" to these regulations).

20. Telegrafiese aansoek om terugbetaling aan die afsender van 'n telegrafiese poswissel uitgereik en betaalbaar in Suidwes-Afrika of om oormaking van betaling daarvan van een kantoor na 'n ander kan gedoen word deur middel van die posmeester van 'n telegrafiese poswisselkantoor en by betaling van die voorgeskrewe koste (bylae B van hierdie regulasies). Indien terugbetaling of oormaking van betaling by wye van 'n telegrafiese poswissel verkeers word, word 'n verdere kommissie gelyk aan die oorspronklike kommissie plus die voorgeskrewe telegrafiese koste deur die kantoor van oormaking, van die bedrag van sodanige wissel afgerek. Indien terugbetaling of oormaking van betaling per pos verlang word, word 'n afsonderlike kommissie geld teen die skaal vir slegs 'n gewone poswissel afgerek.

21. Behoudensstrydige bepalings in hierdie regulasies is telegrafiese poswissels onderhevig aan dieselfde regulasies wat gewone poswissels heefer.

22. Die afsender van 'n poswissel uitgereik in Suidwes-Afrika ter uitbetaling in Suidwes-Afrika of in enige ander land, kan, of by die uitreiking daarvan óf daarna, en by betaling van die voorgeskrewe koste (bylae B van hierdie regulasies) aansoek doen om van die datum van uitbetaling van sodanige wissel vertrigig te word, mits daardie aansoek binne twaalf kalendermaande vanaf die datum waarop die wissel ongeldig geword het, gedoen word.

23. Indien kennisgewing van die uitbetaling van 'n poswissel verlang word, moet die afsender daarvan alle besonderhede daaroor verstrek wat die posmeester van die kantoor waar aansoeke om kennisgewing van uitbetaling gedoen word, verlang, sowel as die afsender se naam en volledige adres.

24. Soos die poswissel uitbetaal is, stuur die posmeester van die uitbetalingenkantoor niet die eerste pos 'n kennisgewing portvry aan die afsender waarin die uitbetalingendatum vermeld word.

25. Indien so 'n poswissel by ontvangs van die kennisgewing van uitbetaling in die uitbetalingenkantoor nog nie uitbetaal is nie, moet die posmeester van sodanige kantoor sodanige vorm hou onderhevig aan die bepalings van regulasie ses-en-tachtig, totdat die wissel uitbetaal is.

26. Indien 'n poswissel ten opsigte waarvan daar om 'n uitbetalingenkennisgewing aansoeke gedoen is, na 'n maand vanaf die ontvangsdatum van die betrokke poswissel-kennisgewing vorin by die uitbetalingenkantoor nog nie uitbetaal is nie, moet die kennisgewingvorm aan die afsender gestuur word met die mededeling dat die geld nie opgeëis is nie. Word die poswissel dan later wel uitbetaal word die afsender van die uitbetaling vertrigig eers nadat hy weereens aansoek geloen het om sodanige kennisgewing en by herbetaling van die voorgeskrewe koste.

27. Die Direkteur kan nie aanspreklik gehou word vir versuum of vertraging by die vervetting aan die afsender van die uitbetaling van 'n poswissel nie.

28. Die afsender van 'n telegrafiese poswissel uitgereik in Suidwes-Afrika ter uitbetaling in Suidwes-Afrika of enige ander land kan, of ten tyde van sy aansoek om die poswissel, of te eniger tyd daarna binne twaalf kalendermaande vanaf die datum waarop die wissel ongeldig word, en by betaling van die voorgeskrewe koste (bylae B van hierdie regulasies) aansoek doen om 'n tydperk deur hom vastgestel, maar hoogsens 'n kalendermaand, telegrafiese vertrigig te word of sodanige wissel uitbetaal is, al dan nie.

29. By uitbetaling van 'n poswissel ten opsigte waarvan daar beataal geskeid het vir 'n telegrafiese uitbetalingenkennisgewing, of by nie-uitbetaal van 'n sodanige wissel by afloop van die tydperk wat deur die afsender vastgestel is ingevolge regulasie agt-en-twintig, moet die posmeester van die uitbetalingenkantoor, so godoen, 'n telegram aan die afsender stuur waarin vermeld word op watter datum die wissel uitbetaal is, of dat die wissel nie uitbetaal is nie, al na gelang.

30. Die tydperk wat die afsender ingevolge regulasie agt-en-twintig bepaal, beperk geensins die geldigheidsduur van die poswissel nie.

31. In elke ander opsig geld die regulasies in sake uitbetalingenkennisgewings ten opsigte van gewone poswissels ook uitbetalingenkennisgewings, ten opsigte van telegrafiese uitbetalingenkennisgewings.

32. Indien die afsender of ontvanger, of sy gemagtigde verteenwoordiger, inligting verlang oor die uitreiking van uitbetaling van 'n poswissel maar nie die datum van uitreiking nie kan verstrek nie, word koste soos in bylae B van hierdie regulasies voorgeskryf, ten opsigte van elke maand se registers wat nageslaan word.

33. Die Direkteur moet van elke poswissel wat ingevolge hierdie regulasies uitgereik of uitbetaal word, minstens twee jaar lank aantekenning hou.

20. Application for repayment to the remitter of a telegraphic money order issued and payable within South West Africa or for transfer of payment thereof from one office to another may be made by telegraph through the postmaster of any telegraphic money order office upon payment of the prescribed fee (Schedule "B" to these regulations). Should it be desired that repayment or transfer of payment be effected by telegraphic money order, a further commission, equal to the original commission in addition to the prescribed telegraphic fee, shall be deducted by the transferring office from the amount of such order. If it be desired that repayment or transfer of payment be made by post, a fresh commission at the rate for an ordinary money order only shall be deducted.

21. Except where otherwise indicated in these regulations, telegraphic money orders shall be subject to the regulations governing ordinary money orders.

22. The remitter of any money order issued in South West Africa for payment within the same or in any other country may, either at the time of the issue of such order or subsequent thereto, and upon payment of the prescribed fee (Schedule "B" to these regulations) apply to be advised of the date of payment of such order, provided that application for such advice be made within twelve calendar months from the date of the expiration of the currency of the order.

23. The remitter of any money order, advice of the payment of which is desired, shall furnish all such particulars in regard thereto as may be required by the postmaster at the office at which application for such advice of payment is made, together with the remitter's name and full address.

24. When any such money order shall have been paid the postmaster at the office of payment shall forward to the remitter by first post, free of postage, an advice of payment stating the date upon which the order was paid.

25. If any such money order shall not have been paid at the time of the arrival of the advice of payment form at the office of payment, the advice of payment form shall be retained by the postmaster at such office until the order shall have been paid, subject to the provisions of regulation twenty-six.

26. If after a period of one month from the date of the arrival of the relative money order advice at the office of payment, a money order, the advice of payment of which has been requested, remains unpaid, the advice of payment form shall be forwarded to the remitter stating that the order has not been claimed, and then in that case if the order shall subsequently be paid, payment thereof shall only be advised to the remitter upon fresh application for such advice being made and upon payment of a further advice of payment fee.

27. The Director shall not be responsible for any failure or delay in advising the remitter of the payment of any money order.

28. The remitter of any telegraphic money order issued in South West Africa for payment within the same or in any other country may upon application either at the time of application for the money order or at any time thereafter within twelve calendar months from the date of the expiration of the currency of the order, and upon payment of the prescribed fee (Schedule "B" to these regulations), be advised by telegraph of the payment of such order or of its non-payment at the expiration of a period not exceeding one calendar month to be stated by the remitter.

29. Upon payment of a money order in connection with which a telegraphic advice of payment shall have been paid for, or in case of non-payment of any such order at the expiration of the period specified by the remitter, as provided in regulation twenty-eight, the postmaster at the office of payment shall so soon as may be, dispatch to the remitter a telegram stating the date upon which the order was paid, or stating that the order remains unpaid, as the case may be.

30. The period specified by the remitter, as provided in regulation twenty-eight, shall not in any way be held to restrict the currency of any money order.

31. In all other respects the regulations applying to advices of payment in connection with ordinary money orders shall be held to apply to advices of payment in connection with telegraphic money orders.

32. In the event of the remitter or payee or the authorised representative of either desiring information in regard to the issue or payment of any money order and being unable to specify the date of issue, a fee as prescribed (Schedule "B" to these regulations) shall be charged in respect of each month's accounts searched.

33. A record shall be kept by the Director for a period of not less than two years of every money order issued or paid under these regulations.

POSORDERREGULASIES.

34. Posorders word uitgereik en uitbetaal by sodanige kantore en gedurende sodanige ure soos die Direkteur van tyd tot tyd voorskryf, en die Directeur kan sodanige van sy amptenare wat hy as bevoeg beskou om posorders uit te reik en te betaal, en om toesig te hou oor die uitvoering van hierdie regulasies, aanset.

35. Elke posagent moet ook elke aansoek om 'n posorder, tesame met die geld wat by wyse daarvan versend moet word en die kommissie wat daarop betaalbaar is, aanneem vir deursending aan die posmeester van die naaste poskantoor wat gemagtig is om posorder-transaksies te behartig. Sodanige posmeester stuur dan so gou daarnek 'n posorder vir die regte bedrag aan die applikant. Insgelyks kan die ontvanger van die posorder sodanige posorder, nadat hy dit behoorlik ontleerk het, deur enige posagent stuur na die kantoor waar die order betaalbaar is en die posmeester van sodanige kantoor stuur dan die bedrag van die order aan die ontvanger. In elke sodanige geval word die koeverte niet die geld daarin gratis per aangegetekende pos vanaf dan die afsender by ontvanger, al na gelang, versend.

36. Posorders kan uitgereik word ter uitbetaling in sodanige lande, soos die Directeur van tyd tot tyd biekendua, so ook kan posorders wat in sodanige lande uitgereik is ter uitbetaling in Suidwes-Afrika, uitbetaal word by die posorderkantoor wat op sodanige orders genoem word.

37. Die kommissieskale betaalbaar op die uitreiking van posorders en alle ander geldie wat by hierdie regulasies geleef word, is sou voorgeskryf. (Bylae C van hierdie regulasies).

38. Posseels wat vyf pensies in waarde en twee in getal nie oorskry nie, kan op die voorwerp van 'n posorder geklap word om die waarde daarvan te vul, en by aanbieding van sodanige order moet die volle bedrag van die order en die posseels saam uitbetaal word. Met dien verstande dat die posseels in die ruimte wat daarvoor bestem is, geklap is, dat hulle een penny of 'n veulgoed daarvan verteenwoordig, dat hulle Suidwes-Afrikaanse posseels, of posseels van die uitreikingsland van die order is, en dat sodanige laud toegestem het tot die uitbetaling van sy seels wanneer hulle aan posorders geheg is. Posseels wat met voorletters of merke geperforeer is, liefel of afgedrukte seels wat nie koeverte, poskarte, omslak, briefkaarte of ander stukke uitgesny is, is nie beskikbaar vir vashegging aan posorders nie.

39. Voordat 'n posorder uitgereik word, moet die afsender die bedrag van die order en die kommissie daarop verskuldig aan die posmeester betaal, en al die inligting verstrek wat die posmeester vereis. Daarop teken die posmeester die order en tja dit niet sy kantoor se datumstempel waarop die datum van uitreiking van die order aangedui word.

40. Voordat 'n afsender van 'n order afstand doen, moet hy die naam van die ontvanger en die naam van die poskantoor waar by uitbetaling verlaag, daarop inskryf.

41. Tensy die regulasies van die uitbetaalingsland die kroising ter uitbetaling deur 'n bank van posorders uitgereik in Suidwes-Afrika verbied, kan die afsender die ontvanger van 'n posorder deur kruisig daarvan aandui dat die deur 'n bank uitbetaal moet word.

42. 'n Posorder waarop die naam van die ontvanger of die uitbetaalkantoor ingeskryf is, kan na goedunk van die Directeur, op aansoek en by betaling van die voorgeskrewe koste (bylae C van hierdie regulasies) aan die afsender terugbetaal word, of kan die uitbetaling daarvan aan een persoon of kantoor na 'n ander oorgenoem word. In elke sodanige geval moet die posorder die aansoek vergesel.

43. 'n Posorder is nie verhandelbaar nie, en die besit van 'n order deur enigenand anders as die regmatige eienaar daarvan gee hom nie die reg op die bedrag wat die posorder verteenwoordig nie.

44. 'n Posorder wat na afloop van drie maande na die laaste dag van die maand waarin dit uitgereik is, nog onuitbetaal is, is nie betaalbaar nie, behalwe by betaling van 'n verdere kommissie soos voorgeskryf. (Bylae C van hierdie regulasies). Geen posorder word uitbetaal na afloop van ses maande vanaf die laaste dag van die maand waarin dit uitgereik is nie, behalwe op die uitdruklike magtiging van die Directeur.

45. Tensy 'n posorder deur 'n bank gaan, moet die ontvanger voor uitbetaling daarvan, die naam van die kantoor waar die order uitbetaal moet word, inskryf, indien dit nog nie gedaan is nie, en sy naam moet teken in die ruimte wat op die posorder daarvoor bestem is, en moet hy sodanige identifikasie of bewys van sy magtiging om die geld te ontvang, lever, soos die posmeester van die uitbetaalkantoor van hom verlang. Indien die ontvanger nie kan skryf nie, moet sy merk deur 'n getuie die teenwoordigheid van die uitstaalungsbeampte bevestig word. Die ontvanger se handtekening moet in elke besonderheid ooreenstem met sy naam soos op die posorder aangedui,

POSTAL ORDER REGULATIONS.

34. Postal orders shall be issued and paid at such offices and during such hours as may from time to time be notified by the Director, and the Director may appoint such of his officers as he may think fit to issue and pay postal orders and to superintend the execution of these regulations.

35. Applications for postal orders, together with the money to be remitted thereby, and the poundage payable thereon, shall also be accepted by any post office agent for transmission to the postmaster of the nearest post office authorized to transact postal order business, who shall, so soon as may be, forward to the applicants postal orders for the proper amounts, similarly, postal orders, after having been properly received, may be sent by the payees through any post office agent to the offices at which such orders may be payable, and the postmasters at such offices shall forward the amounts of the orders to the payees. In all such cases the letters containing the money shall be transmitted from or to the remitters or payees, as the case may be, by registered post free of charge.

36. Postal orders may be issued for payment in any country which may from time to time be notified by the Director. And similarly postal orders issued in such countries for payment in South West Africa may be paid at the postal order offices specified in such orders.

37. The rates of poundage which shall be charged for the issue of postal orders and any other charges leviable under these regulations shall be as prescribed (Schedule "C" to these regulations).

38. Postage stamps not exceeding five pence in value and in number may be affixed to the face of any postal order to supplement its value, and such order shall be cashed on presentation for the full value of the order and the stamps combined; provided that the stamps are affixed in the spaces set apart for the purpose, that they represent one penny or a multiple thereof, and are stamps of South West Africa, or of the country in which the order shall have been issued, and that such country has agreed to the encashment of its stamps when affixed to postal orders. Postage stamps perforated with initials or marks, and embossed or impressed stamps cut out of envelopes, post cards, wrappers, letter cards, or other articles shall not be available for attachment to postal orders.

39. Before any postal order shall be issued, the remitter shall pay to the postmaster the amount of the order and the poundage due thereon, and shall furnish all such information as may be required by the postmaster. The postmaster shall then sign the order and stamp it with the date-stamp of his office, indicating the date upon which the order is issued.

40. Before parting with an order, the remitter should insert therein the name of the payee and the name of the post office at which it is desired the order shall be paid.

41. Except in cases in which the regulations of the country of payment do not admit of the crossing for payment through a bank of postal orders issued in South West Africa the remitter or payee of any postal order may direct by crossing the order that it be so paid.

42. A postal order in which the name of the payee or the office of payment has been inserted may, at the discretion of the Director, be repaid to the remitter or payment thereof transferred from one person or office to another upon application and payment of the prescribed fee (Schedule "C" to these regulations). In all such cases the postal order must accompany the application.

43. A postal order shall not be negotiable, and the possession of an order shall not entitle any person other than the rightful owner thereof to the amount represented thereby.

44. Any postal order remaining unpaid after the expiration of three months from the last day of the month in which it shall have been issued shall not be payable except upon payment of a further commission as may be prescribed (Schedule "C" to these regulations). No postal order shall be paid after the expiration of six months from the last day of the month in which it shall have been issued, except under the express authority of the Director.

45. Before any postal order shall be paid, the payee, unless it be presented through a bank, shall fill in the name of the office at which the order is to be paid (if this has not already been done), and sign his name in ink in the space provided for the purpose on the order, and shall furnish such means of identification or proof of his authority to receive payment of the order as may be required by the postmaster of the office of payment. If the payee cannot write, his mark shall be attested by a witness in the presence of the paying officer. The signature of the payee shall correspond in every

Tog kan die Direkteur na die goeddunke die uitbetalung magtig van 'n posorder wat blybaar deur die ontvanger onderteken is, hoewel sodanige handtekening afwyk van die naam van die ontvanger soos op die order aangegee. Sodanige handtekening is in die geval genoegsame magtiging aan die posmeester tot uitbetalung van die bedrag van die posorder, en bewys dat dio kwitsafer, of op magtiging van die ontvanger geteken is, is onnodig.

46. Indien die order nie in die teenwoordigheid van die posmeester geteken is nie, kan die posmeester van die persoon wat die posorder aanbied, eis dat hy weereens — en hierdie keer in die posmeester se teenwoordigheid — sy naam op die order teken.

47. Indien die afseender of ontvanger van 'n posorder te eniger tyd binne twaalf maande vanaf die uitreiking daarvan daarom aansoek doen en die voorgeskrewe koste daarvoor betaal (bylae C van hierdie regulasies) word hy voorsien van inligting oor die uitbetalung van sodanige posorder. Die applikant moet volle besonderhede van die order en sodanige ander inligting soos vereis deur die Direkteur, verstrek.

48. Indien oortuigende bewys gelewer word van die verlies of vernietiging van 'n posorder, kan 'n duplikaat van die oorspronklike order, na goeddunke van die Direkteur en by betaling van die voorgeskrewe koste (bylae C van hierdie regulasies), uitgereik word. In elke sodanige geval moet die applikant skriftelik ondernem om die bedrag van die duplikatoorder aan die Direkteur terug te betaal, indien die oorspronklike order daarna uitbetaal word, of dit blyk dat dit reeds uitbetaal is.

49. Waar 'n geskeurde of geskeurde posorder, of 'n posorder wat teken is van uitkrapping of verandering daarop toon, ter uitbetalung aangebied word, kan uitbetalung geweier word.

50. Elke posorder wat behoorlik voldoen aan al die vereistes van hierdie regulasies moet uitbetaal word by aanbieding van die order, tensy die beaniepte aan wie dit aangebied word, goeie rede het om aan te neem dat die applikant nie reg het op ontvang van die geld nie.

51. Indien die ontvanger van 'n posorder intestaat te sterwe kom voordat uitbetalung van sodanige order geskied, en brieve van administrasie nie aan die Direkteur voorgelê word nie, kan die Direkteur na goeddunke die bedrag van sodanige order uitbetaal, of aan die naastebestaande van die oorende ontvanger of aan iemand anders wat na die oordeel van die Direkteur blybaar daartoe geregtig is. Elke sodanige afbetalung is 'n geldige en afdonne ontheffing van elke moontlike eis wat teen die Direkteur ingestel mag word deur enigemand anders wat daarop aanspraak maak dat hy die regmatige verteenwoordiger van sodanige ontvanger is, en elkeen wat 'n eis instel soos voorinlig se enigste regsmiddel is om hom te verhaal op die persoon wat die geld ontvang het.

particular with the name of the payee as stated in the postal order. Nevertheless, the Director may at his discretion authorize the payment of a postal order purporting to be signed by the payee but in a form different from the name of the payee as stated in the order. Such signature shall in all cases be a sufficient authority to the postmaster for the payment of the amount of the order, and it shall not be necessary to prove that the receipt was signed by or under the authority of the payee.

46. If an order shall have been signed otherwise than in the presence of the postmaster, he may require the person presenting such order to sign his name again upon the order in his presence.

47. The remitter or payee of any postal order shall, upon application at any time within twelve months of the issue thereof, and upon payment of the prescribed fee (Schedule "C" to these regulations), be furnished with information as to the payment of such order. Full particulars of the order and all such other information as may be required by the Director shall be furnished by the applicant.

48. Upon satisfactory proof of the loss or destruction of a postal order, and upon payment of the prescribed fee (Schedule "C" to these regulations), a duplicate of the original order may be issued at the discretion of the Director. In all such cases the applicant shall give an undertaking in writing to refund to the Director the amount of the duplicate order should the original order subsequently be paid or prove to have already been paid.

49. Any postal order presented for payment in a mutilated or defaced condition, or bearing signs of any erasure or alteration having been made therein, may be refused payment.

50. Any postal order in connection with which the requirements of these regulations shall have been properly complied with shall be paid upon presentation of the order unless the officer to whom it is presented has good reason for believing that the applicant is not properly entitled to receive the money.

51. Should the payee of any postal order die intestate before the payment of such order is effected, and letters of Administration be not produced to the Director, the Director may at his discretion pay the amount of such order either to the next-of-kin to the deceased payee or to such other person as may to the Director appear to be entitled thereto. And every such payment shall be a valid and effectual discharge against any demand or claim made upon the Director by any other person as being the lawful representative of such payee, and any such person claiming as aforesaid shall have his remedy by recourse against the person who shall have received such payment and not otherwise.

M.O. 11.

BYLAE „A”.

No.

AANVRAAG OM 'N POSWISSEL.

M.O. 11.

SCHEDULE "A".

No.

REQUISITION FOR A MONEY ORDER.

Bedrag van wissel.

£	s.	d.

KANTOORSTEMPEL

* Voeg die woorde „PER TELEGRAAF“ in indien 'n telegrafiese poswissel verlang word.

Betaalbaar te

Naam van die persoon
aan wie die wissel uit-
betaal moet word.Adres van die ontvanger
(Moet in blokletters
geskryf word.)Naam van die
Afstander
van die wissel.

Adres

Enige private boodskap aan die ontvanger van die telegrafiese poswissel moet hieronder geskryf word. (Maxstens 12 woorde; daar moet betaal word vir getal woorde gebruik).

Hierdie vorm moet in duplo voltooi word vir elke wissel, wat op 'n ander land as Suid-Afrika, Australië, Ierland, Kanada, Mauritius, Newfoundland, Newfoundland, St. Helena, en die Verenigde State van Amerika getrek word.

KOMMISSIE. Betaalbaar in:

Unie van Suid-Afrika, en Suidwes-Afrika.	† Rhodesië en Kolonie Mosambiek.	Eike ander land.
6d.	9d.	1/-

* Op poswissels betaalbaar in Suid-Rhodesië word, behalwe die kommissie, wisselkoers teen 2d op elke £1 of deel daarvan gehef.

BYLAE „B”.
POSWISSEL TARIFF.

- Vir uitreiking van 'n wissel betaalbaar in Suidwes-Afrika. Oormaking van uitbetaling van enige wissel na 'n ander kantoor in Suidwes-Afrika, of terugbetaling van 'n wissel aan 'n afstander in Suidwes-Afrika.
- Vir uitreiking van 'n duplikeat-wissel.
- Vir terugbetaling van 'n ongeldige wissel.
- Vir uitstel van uitbetaling van 'n wissel.
- Vir 'n verbeteringsopdrag, staking van uitbetaling, soekkoste, of vir uitreiking van 'n opdrag tot uitbetaling, van enige wissel in Suidwes-Afrika.
- Vir 'n telegrafiese poswissel betaalbaar in Suidwes-Afrika, ongeag die getal wissels uitgereik, waar die bedrag £40 te bove gaan.
- Vir 'n dringende telegrafiese poswissel betaalbaar in Suidwes-Afrika, ongeag die getal wissels uitgereik, waar die bedrag £10 te bove gaan.
- Vir 'n telegrafiese kennisgewing van uitbetaling, verbetering, oormaking van uitbetaling, terugbetaling, staking van uitbetaling, of enige ander regeringstelegram afgestuur in verband met 'n poswissel ten behoeve van die afstander of ontvanger.

Kommissie teen 6d. per
centheid van £4 of deel
daarvan.

1/- per wissel.

2/6 per wissel.

1d. per wissel.

3d. per wissel.

Kommissie teen die
gewone tariewe,
plus 1/9.Kommissie teen die
gewone tariewe,
plus 3/6.Die gespesifieerde
koste, plus 1/6 per
telegrain.

M.O. 11.

SCHEDULE "A".

REQUISITION FOR A MONEY ORDER.

Amount of Order.

£	s.	d.

OFFICE STAMP.

* Insert the words "BY TELEGRAPH" if a Telegraph Money Order is required

Payable at

Name of Person to
whom the order is to
be paid.Address of Payee.
(To be written in
block letters.)Name of Sender
of
Order.

Address

Private message, if any, to Payee of Telegraph Money Order to be written below. (Not to exceed 12 words; number of words used charged for.)

For all Orders drawn on countries other than South Africa, Australia, Canada, Ireland, Mauritius, Newfoundland, New Zealand, St. Helena, and the United States of America, this form must be prepared in duplicate.

RATES OF COMMISSION.

Payable in:-

Union of South Africa, and South West Africa.	† Rhodesia and Colony of Mozambique.	All Other Countries.
6d.	9d.	1/-

* On Money Orders payable in Southern Rhodesia 2d. exchange on each £1 or part thereof is levied in addition to the Commission.

SCHEDULE "B".
MONEY ORDER TARIFF.

- For the issue of an order payable within South West Africa; transferring payment of any order to another office; or repayment of an order to a remitter within South West Africa.
 - For the issue of a duplicate order.
 - For the repayment of a void order.
 - For deferring payment of an order.
 - For a correcting advice, stopping of payment, search fee, or for the issue of an advice of payment of any order payable within South West Africa.
 - For a telegraphic money order payable in South West Africa irrespective of the number of orders issued where the amount exceeds £40.
 - For an urgent telegraphic money order payable in South West Africa irrespective of the number of orders issued where the amount exceeds £10.
 - For a telegraphic advice of payment, correction, transfer of payment, repayment, stoppage of payment, or any other official telegram sent in connection with a money order on behalf of the remitter or payee.
- The specified charges,
plus 1s. 6d. per
telegrain.

BYLAE „C”.

POSORDERTARIEF.

1. Kommissarietariefe:—

(a) Unie-posorders—

<i>Vir bedrae:</i>	<i>Kommisjie,</i>
Vanaf 0s. 6d. tot 2s. 6d.	1d.
Vanaf 3s. 0d. tot 10s. 6d.	2d.
Vanaf 11s. 0d. tot 15s. 0d.	3d.
Vanaf 15s. 0d. tot 21s. 0d.	4d.

(b) Britse Posorders—

<i>Vir bedrae:</i>	<i>Kommisjie,</i>
Vanaf 0s. 6d. tot 2s. 6d.	2d.
Vanaf 3s. 0d. tot 5s. 0d.	3d.
7s. 0d. tot 10s. 0d.	5d.
15s. 0d. tot 20s. 0d.	6d.

2. Vir oormaking van uitbetalting van een persoon of kantoor na 'n ander, die verlenging van geldigheid, of vir uitreiking van 'n duplikeatorde, is die kommissarietariefe soos in 1(a) hierbo aangegee.

3. Vir navraag in verband met die uitbetalting van 'n besondere order word 'n koste van 3d. gehef.

No. 303.]

[2 Julie 1951.

No. 303.]

[2nd June, 1951.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkonsig dat magte hou verleen by artikel *sew* van die Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheids-oorblyfsels en Antieke Voorwerpe 1948 (Ordonnansie 13 van 1948), die voorwerp hieronder omskrywe kragtens paraagraaf (a) van genoemde artikel tot 'n historiese Gedenkwaardigheid te verklaar:—

Voorwerp: *Plek:*

Boabab-boom (Kremata) Geleë op Kroongrond ongeveer een op Keibib en vier hektar myl noordoos van die woonhuis van van die omliggende grond. die plaas Keibib in die distrik Grootfontein.

SCHEDULE "C".
POSTAL ORDER TARIFF.

1. Poundage rates:—

(a) Union Postal Orders—

<i>For denominations:</i>	<i>Poundage.</i>
From 0s. 6d. to 2s. 6d.	1d.
From 3s. 0d. to 10s. 6d.	2d.
From 11s. 0d. to 15s. 0d.	3d.
From 15s. 0d. to 21s. 0d.	4d.

(b) British Postal Orders—

<i>For denominations:</i>	<i>Poundage.</i>
From 0s. 6d. tot 2s. 6d.	2d.
3s. 0d. tot 5s. 0d.	3d.
7s. 0d. tot 10s. 0d.	5d.
15s. 0d. tot 20s. 0d.	6d.

2. For the transfer of payment from one person or office to another, the extension of currency, or for the issue of a duplicate order, the poundage rates shall be as in I(a) above.

3. For inquiry in regard to payment of a particular order a fee of 3d. will be charged.

No. 303.]

[2 Julie 1951.

The Administrator has been pleased by virtue of the powers in him vested by section *seven* of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948 (Ordinance No. 13 of 1948), to declare the object described below to be a historical Monument in terms of paragraph (a) of the said section:—

Object: *Situation:*

Boabab tree (Kremata) Situated on Crown land approximately one mile north-east of the homestead of the farm Keibib in the district of Grootfontein.

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 47 van/ of 1951.)

BANKEOPGawe APRIL 1951, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930, DIE BANKPROKLAMASIE 1930.

BANKS' STATEMENT, APRIL, 1951, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION No. 29 OF 1930,
THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

B A N K	Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika. Liabilities to the Public in S.W. Africa.					Kontant Geldreserve in S.W.-Afrika. Cash Reserve in South West Africa.					Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa			
	Opvorderbare Demand	Tyd Time	Depositors, ens. / Deposits, etc.		TOTAAL	Gemunne Goud Gold coins	Pasmynt Subsidiary coin	S.A. Reseve banknote	Note van ander bankte wat in S.W.-Afrika uitgereik is.					
			Banknote uitgereik in en betreklik, in d. Gebied van S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation	TOTAL										
Standard Bank of South Africa, Limited	£ 4,195,426	143,326	£ 492,127	£ 4,830,879	—	£ 21,254	£ 419,234	£ 6,227	£ 1,442,688	£ 131,563				
Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas)	£ 3,185,603	106,525	£ 339,843	£ 3,631,971	—	£ 20,312	£ 376,563	£ 6,023		£ 1,012,607				
OHlhaver & List Trust Co., Ltd.	£ 40,284	11,580	—	£ 51,864	—	8	£ 4,000	£ 790		£ 63,724				
Suid-Afrikaanse Spaar- & Voorskotbank Bpk.	—	—	—	—	—	23	£ 537	£ 242		£ 111,248				
Volkskas Beperk	£ 280,557	30,934	£ 37,453	£ 348,944	—	£ 2,567	£ 29,889	£ 856		£ 225,007				

(No. 48 van/of 1951.

BANKEOPGAWES VIR DIE KWARTAAL EINDIGEDE 31 MAART 1951, OOREENKOMSTIG ARTIKEL AGT VAN DIE BANKEPROKLAMASIE 1930 (PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930).

BANKS' STATEMENTS FOR THE QUARTER ENDED 31ST MARCH, 1951, IN TERMS OF SECTION EIGHT OF PROCLAMATION No. 29 of 1930. (THE BANKS' PROCLAMATION, 1930.)

STAAT VAN LASTE EN BATE VAN

DIE STANDARD BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK,

vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 31ste dag van Maart, 1951.

(Ingevolge paragraaf (a) van artikel 8 (1) van die Bankeproklamasie, 1930.)

Nominale Kapitaal £10,000,000, verdeel in 500,000 aandele van £20 elk.
 Geplante Kapitaal £10,000,000, verdeel in 500,000 aandele van £20 elk.
 Gestorte Kapitaal £ 5,000,000, verdeel in 500,000 aandele van £20 elk. £10 gestort.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED,

for the Calendar Quarter ended on the 31st day of March, 1951.

(Required in terms of paragraph (a) of section 8(1) of the Banks Proclamation, 1930.)

Authorised Capital £10,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each.
 Subscribed Capital £10,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each.
 Paid-Up Capital £ 5,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each. £10 paid up.

LASTE—LIABILITIES.

<i>Laste aan die Publiek.</i> <i>Liabilities to the Public.</i>	<i>Binne S.W. Afrika.</i> <i>In S.W. Africa.</i>	<i>Buite S.W. Afrika.</i> <i>Outside S.W. Africa.</i>	<i>Totaal.</i> <i>Total.</i>
	£	£	£
Bankbiljette in omloop			
1. Notes in Circulation	493,108		493,108
Deposito's deur die publiek:—			
2. Deposits by the Public:—			
Ommiddellik openbare			
(a) Demand	3,126,003	202,437,966	205,563,969
Sparbank			
(b) Savings Bank	144,731	5,376,748	5,521,479
Termyn			
(c) Time	134,663	15,112,445	15,247,108
Saldi verskuldig aan overhede:—			
3. Balances due to Governments:—			
Administrasie	388,040		388,040
(a) Administration			
Ander regerings	159,057	17,305,050	17,464,107
(b) Other Governments			
Saldi verskuldig aan ander banke:—			
4. Balances due to other Banks:—			
Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(a) Commercial Banks registered in the Territory	418,134	702,224	1,120,658
Ander banke	21,538	4,908,031	4,929,572
(b) Other Banks			
Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reservewebank			
5. Balances due to South African Reserve Bank		3,399	3,399
To late wissels			
6. Bills Payable	10	434,070	434,081
Akspte ten behoeve van klante:—			
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
Kragtens kredietbrieven uitgereik in die Gebied			
(a) Under Letters of Credit issued in the Territory			
Ander			
(b) Other			
Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom		695,581	695,581
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property			
Totale verpligtings teenoor die publiek	4,915,584	246,975,521	251,891,105
9. Total Liabilities to the Public			
Ander verpligtings. — Other Liabilities.			
Totale gestorte kapitaal en onaangestigte reserwefonds:—			
10. Total Paid-Up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—		10,000,000	10,000,000
Gestorte kapitaal	£5,000,000		
(a) Paid-Up Capital	£5,000,000		
Onaangestigte reserwefonds			
(h) Unimpaired Reserve Funds	£5,000,000		
Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke			
11. Balances due to Head Office and Branches			
Ander verpligtings as die voormalde			
12. Liabilities other than the foregoing			
Totale van ander verpligtings	13,528	13,062,358	13,075,886
13. Total Other Liabilities			
Groototal van verpligtings	13,528	23,062,358	23,075,886
14. Grand Total of Liabilities			
	4,929,112	270,037,879	274,966,991

Voorwaardelike Verpligtings.—Contingent Liabilities.

	£	£	£
Ongestarte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies			
15. Instalments due on Loan Subscriptions			
Herdiskonterde wissels			
16. Bills Re-discounted			
Valutatermynekontrakte			
17. Forward Exchange Contracts			
Ongestorte bedrag verskuldig op aandele			11,018,041
18. Uncalled Liability on shares			200,004
Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie			200,004
19. Loans Granted but not yet paid out			

BATE — ASSETS.

	Binne S.W. Afrika. In S.W. Africa.	Buite S.W. Afrika. Outside S.W. Africa.	Total. Total.
	£	£	£
Pasmunt			
1. Subsidiary Coin			
Goudmunt en staalfoud			19,676
2. Gold Coin and Bullion			
Suid-Afrikaanse Reservewebankbiljette			360,096
3. Notes of South African Reserve Bank			410,377
Bankbiljette van ander banke			
4. Notes of Other Banks			4,761
Saldi in die Suid-Afrikaanse Reservewebank			
5. Balances in S.A. Reserve Bank			19,032,927
Saldi in die Nasionale Finansiëlkorporasie van Suid-Afrika			
5a. Balance in National Finance Corporation of South Africa			7,000,000
Saldi verskuldig deur:			
6. Balances due by:-			
Ander Banke:-			
(a) Other Banks:			
Handelslanke in die Gebied geregistreer			
(i) Commercial Banks registered in the Territory			1,424,158
Ander banke			
(ii) Other Banks			3,793,725
Bouverenings			
(b) Building Societies			
Ander Instellings			
(c) Other Institutions			
Ommiddellik en met kort kennisgewing openbare geld			
7. Money at Call and Short Notice			6,150,000
Beleggings:-			
8. Investments:-			
Obligasies van die Unieregering			
(a) Union Government Stocks			804,176
Unie-skatkisbewyse			
(b) Union Treasury Bills			16,007,100
Ander statosobligasies			
(c) Other Government Stock			42,643,591
Skatkisbewyse van ander regeringe			
(d) Other Government Treasury Bills			470,000
Obligasies van munisipaliteite			
(e) Municipal Stocks			3,732,899
Efekte van versorgingsbedrywe			
(f) Public Utilities Stock			787,141
Ander obligasies			
(g) Other Debenture Securities			
Bankaandele			
(h) Banking Stocks and Shares			131,251
Ander aandele			
(i) Other Stocks and Shares			500,000
Gediskonterde wissels:-			
9. Bills Discounted:-			
Lopende			
(a) Current			
Handelswissels			53,605
(i) Trade Bills			(6,119)
Akkommodasiewissels			
(ii) Accommodation Bills			(47,486)
Vervalle en onbetaald			
(b) Overdue and Unpaid			411
Gekoophde wissels:-			
10. Bills of Exchange Purchased:-			
Lopende			
(a) Current			
Vervalle en onbetaald			1,759,802
(b) Overdue and Unpaid			
Te innse wissels:-			7,788
11. Bills Receivable:-			
Lopende			
(a) Current			
Vervalle en onbetaald			58,166
(b) Overdue and Unpaid			
Leninge en voorstotte aan die publiek:-			
12. Loans and Advances to the Public:-			
Ongedekte — Lopende			
(a) Unsecured—Current			390,894
Gedekte — Lopende			17,192,659
(b) Secured—Current			907,920
			55,159,512
			56,367,432

	£	£	£
Deur obligasies en aandele			
(i) By Stocks, Shares and Debentures . . .	(21,967)		
Deur verbande op stedelike eiendom . . .	(69,338)		
(ii) By Mortgage over Town Property . . .	(522,401)		
Deur verbande op plaas eiendom . . .	(108,941)		
(iii) By Mortgage over Farm Property . . .	(182,270)		
Deur guransies . . .			
(iv) By Guarantees . . .	(182,270)		
Deur diverse sekuriteite . . .			
(v) By Securities and Co-principal Debtors . . .			
Deur borge en medehoofskuldeure . . .			
(vi) By Sundry Securities . . .	(108,941)		
Vervalle en onbetaal			
(c) Overdue and Unpaid . . .			
Vorskotte aan overhede:—			
13. Advances to Governments:—			
(a) Administrasie . . .			
Ander regerings . . .			
(b) Other Governments . . .	2,344,275	2,344,275	
Planslike overhede (municipalities) . . .			
(c) Local Governments (Municipalities) . . .	2,199,198	2,199,198	
Verpligtings van klante uit hoopte van uitsluitende aansoep per contra:—			
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied . . .			
(a) Under letters of credit issued in the Territory . . .			
Ander . . .			
(ii) Other . . .	695,581	695,581	
Bankameublement en toerusting . . .			
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment . . .	15	337,228	337,213
Bankgeboue			
16. Bank Premises . . .	69,499	3,932,970	4,002,169
Vaste eiendom behalwe bankgeboue . . .			
17. Landed Property other than Bank Premises . . .		41,560	41,560
Oprigtingskoste			
18. Preliminary Expenses . . .			
Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke			
19. Balances due by Head Office and Branches . . .	2,202,254	4,125,993	6,628,217
Ander late as die houvernde			
20. Assets other than the foregoing . . .	7,358	3,184,937	3,102,295
Groototal van late			
21. Total Assets . . .	4,929,112	270,037,879	271,066,991
<hr/>			
MEMORANDUM.			
Valutaternynkontrakte			
22. Forward Exchange Contracts . . .		9,382,311	9,382,311
Bate verpand as sekereheid teen deposito's en ander verpligtigs			
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities . . .	804,176		804,176
Totale hleding van verpligtigs teenoor die bank van direkteure, auditeure en enige ander amptenare van die bank, of van enige sake vernoekslappe of maats- skappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp be- kleej, of waarin die instelling self enige regstreeks behou het.			
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any other Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest . . .	6,542		

**OPGAWE VAN LASTE EN BATE VAN
DIE BARCLAYS BANK (DOMINION, KOLONIAAL EN OORSEE)
vir die Kalenderkwartaal gesindig op die 31ste dag van Maart, 1951.**
**STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF
BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)
for the Calendar Quarter ended on the 31st day of March, 1951.**

	Nominale kapitaal. Authorised Capital.	Geplaaste kapitaal. Subscribed Capital.	Gestorte kapitaal. Paid-up Capital.
"A" Stock — „A"-effekte	7,228,500	6,621,500	6,621,500
"B" Shares — „B"-aandele	2,500,000	2,500,000	500,000
Saldo wat uitgeric moet word soos die direkteure bepaal Balance to be issued as the Directors may determine	271,500		
Total / Totaal	£ 10,000,000	9,121,500	7,121,500

LASTE—LIABILITIES.		Binne S.W. Afrika. In S.W. Africa.	Buite S.W. Afrika. Outside S.W. Africa.	Total, Total.
	Laste aan die Publiek. Liabilities to the Public.	£	£	£
1.	Bankbiljette in omloop			
1.	Notes in Circulation	340,264	167,818	808,082
Deposito's deur die publiek:—				
2.	Deposits by the Public:—			
Onmiddellik opeisbare				
(a) Demand	2,550,686	283,899,755	286,450,441	
Spaarbank				
(b) Savings Bank	214,183	22,649,753	22,863,936	
Termyn				
(c) Time	111,235	47,423,484	47,534,719	
Saldi verskueldig aan owerhede:—				
3.	Balances due to Governments:—			
Administrasie				
(a) Administration	559,492		559,492	
Ander regerings				
(b) Other Governments		20,556,539	20,556,539	
Saldi verskueldig aan ander banke:—				
4.	Balances due to other Banks:—			
Handelsbanke in die Gebied geregistreer				
(a) Commercial Banks registered in the Territory	(212)			
Ander banke				
(b) Other Banks				
Saldi verskueldig aan die Suid-Afrikaanse Reservewebank				
5.	Balances due to South African Reserve Bank			
Te late wissels				
6.	Bills Payable			
Alsepte ten behoeve van klante:—				
7.	Acceptances on behalf of Customers:—			
Kragtens kredietbrieke uitgereik in die Gebied				
(a) Under Letters of Credit issued in the Territory				
Ander				
(b) Other		947,064	947,064	
Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom				
8.	Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property			
Totale verpligtings teenoor die publiek				
9.	Total Liabilities to the Public	3,781,102	391,146,899	394,928,001
Ander verpligtings.—Other Liabilities.				
Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwfonds:—				
10.	Paid-Up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—			
Gestorte kapitaal				
(a) Paid-up Capital	£7,121,500		15,121,500	
Onaangetaste reserwfondse				
(b) Unimpaired Reserve Funds	£8,000,000		15,121,500	
Saldi verskueldig aan hoofkantoor en takke				
11.	Balances due to Head Office and Branches			
Ander verpligtings as die voormalde				
12.	Liabilities other than the foregoing			
Totale van ander verpligtings				
13.	Total Other Liabilities	216,385	14,060,339	14,276,724
Groototal van verpligtings				
14.	Grand Total of Liabilities	216,385	29,181,839	29,308,224
		3,997,487	420,328,738	424,326,225

Voorwaardelike Verpligtings.—Contingent Liabilities.

Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies. Instalments due on Loan Subscriptions.

15. Instalments due on Loan Subscriptions	• • •		129,710	129,710
Herdiskontrede wissels				
16. Bills Re-discounted				
Valutatermyuskontrakte				
17. Forward Exchange Contracts	• • •		5,512,587	5,512,587
Ongestorte bedrag verskuldig op aandele				
18. Uncalled Liability on shares	• • •		223,300	223,300
Leninge toegestaan maar nog nie uitbetaal nie				
19. Loans Granted but not yet paid out	• • •			

RATE — ASSETS.

		Binne S.W. Afrika. In S.W. Africa.	Buite S.W. Afrika. Outside S.W. Africa.	Totaal. Total.
		£	£	£
Pasmunt				
1. Subsidiary Coin	• •	6,877	2,132,991	2,439,868
Goudmunt en staafgoud				
2. Gold Coin and Bullion	• •		289,771	289,771
Suid-Afrikaanse Reservewebankbiljette				
3. Notes of South African Reserve Bank	• •	308,886	3,870,331	4,179,217
Bankbiljette van ander banke				
4. Notes of Other Banks	• •	1,363	9,030,037	9,031,105
Saldi in Suid-Afrikaanse Reservewebank				
5. Balances in S.A. Reserve Bank			34,808,566	34,808,566
Saldi in die Nasionale Finansiële Korporasie van Suid-Afrika				
5a. Balances in National Finance Corporation of South Africa			7,000,000	7,000,000
Saldi verskueldig deur:				
6. Balances due by:—				
Ander Banke:—				
(a) Other Banks:—				
Handelsbanke in die Gebied geregistreer		9,522	29,048,280	29,057,802
(i) Commercial Banks registered in the Territory				
Ander banke				
(ii) Other Banks	• •		(9,522)	
Bouverenings				
(b) Building Societies	• •			
Ander instellings				
(c) Other Institutions				
Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld				
7. Money at Call and Short Notice	• •			13,400,000
Beleggings:—				
8. Investments:—				
Obligasies van die Unieregering				
(a) Union Government Stocks	• •	450,000	40,935,971	41,385,971
Unie-skatkisbewyse				
(b) Union Treasury Bills	• •		21,673,100	21,673,100
Ander staatsobligasies				
(e) Other Government Stock	• •		66,533,593	66,533,593
Skatkisbewyse van ander regerings				
(d) Other Government Treasury Bills	• •		37,991,428	37,991,428
Obligasies van munisipaliteit				
(e) Municipal Stocks	• •		1,103,220	1,103,220
Effekte van versorgingsbedrywe				
(f) Public Utilities Stock	• •		3,913,879	3,913,879
Ander obligasies				
(g) Other Debenture Securities	• •			
Bankaandele				
(h) Banking Stocks and Shares	• •		355,854	355,854
Ander aandele				
(i) Other Stocks and Shares	• •		2,275,208	2,275,208
Gediskonterde wissels:—				
9. Bills Discounted:—				
Lopende				
(a) Current	• •	6,752	7,162,389	7,169,141
Handelswissels				
(i) Trade Bills	• •	(1,748)		
Akkommodasiewissels	• •		(5,004)	
(ii) Accommodation Bills	• •			
Vervalle en onbetaald				
(b) Overdue and Unpaid	• •	5	7,783	7,788
Gekoopte wissels:—				
10. Bills of Exchange Purchased:—				
Lopende				
(a) Current	• •		1,644,233	1,644,233
Vervalle en onbetaald				
(b) Overdue and Unpaid	• •		22,600	22,600
Te inne wissels:—				
11. Bills Receivable:—				
Lopende				
(a) Current	• •	85,650	11,977,012	12,062,662
Vervalle en onbetaald				
(b) Overdue and Unpaid	• •		2,000	2,000
Leninga en voorskotte aan die publiek:—				
12. Loans and Advances to the Public:—				
Ongedekte — Lopende				
(a) Uncsecured—Current	• •	261,797	26,310,289	26,602,086
Gedekte — Lopende				
(b) Secured—Current	• •	678,764	81,438,082	82,116,816
Deur obligasies en aandele				
(i) By Stocks, Shares and Debentures	• •	(7,671)		
Deur verbande op stedelike eiendom				
(ii) By Mortgage over Town Property	• •	(91,401)		
Deur verbande op plaas eiendom				
(iii) By Mortgage over Farm Property	• •	(259,689)		
Deur garancies				
(iv) By Guarantees	• •	(217,062)		
Deur borge en medehoofskuldenare				
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	• •			
Deur diverse sekuriteite				
(vi) By Sundry Securities	• •	(102,941)		
Vervalle en onbetaald				
(c) Overdue and Unpaid	• •			

	£	£	£
Voorskote aan owerhede:—			
13. Advances to Governments:—			
Administrasie			
(a) Administration			
Ander regerings			
(b) Other Governments			
Planslike owerhede (municipaliteite)			103,130
(c) Local Governments (Municipalities)			563,634
Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			563,634
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
Kragtens kredietbrieve mitgereik in die Gebied			
(a) Under letters of credit issued in the Territory			
Ander			
(b) Other			
Bankaaneblouemente en toerusting			947,064
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment			947,064
Bankgeboue			
16. Bank Premises			
Vaste eiendom behalwe bankgeboue			
17. Landed Property other than Bank Premises			
Oprigtingskoste			
18. Preliminary Expenses			
Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke			
19. Balances due by Head Office and Branches			
Ander bate as die bovermelde			
20. Assets other than the foregoing			
Groototal van bate			
21. Total Assets	3,997,487	420,328,738	424,326,225
MEMORANDUM.			
Valutatermynekontrakte			
22. Forward Exchange Contracts			7,644,030
Bate verpaard as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings			7,644,030
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities			
Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direktore, ondentre en enige ander amptuarie van die Bank, of van enige sake, vervootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direkt of indirek prinsepiale mag wees of waarin hulle enige amp bekle, of waarin die instelling self enige regstreeks belang het.			
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any other Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest		5,163	

**OPGAWE VAN LASTE EN BATE VAN
DIE OHLTHAVER & LIST TRUST CO. LTD., WINDHOEK, S. W. A.,
vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 31ste dag van Maart, 1951.
(Ingevolge paragraaf (a) van artikel 8 (1) van die Banks Proklamasie, 1930.)**

Nominale Kapitaal £10,000 Gewone Aandele.

Geplaaste Kapitaal £10,000 Gewone Aandele.

Gestorte Kapitaal £10,000 Gewone Aandele.

**STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF
THE OHLTHAVER & LIST TRUST CO. LTD., WINDHOEK, S. W. A.
for the Calendar Quarter ended on the 31st day of March, 1951.
(Required in terms of paragraph (a) of section 8 (1) of the Banks Proclamation, 1930.)**

Authorised Capital £10,000 Ordinary Shares.
Subscribed Capital £10,000 Ordinary Shares.
Paid-up Capital £10,000 Ordinary Shares.

LASTE—LIABILITIES.

	Binne In S.W. Africa.	S.W. Afrika. Outside S.W. Africa.	Buite S.W. Afrika. Outside S.W. Africa.	Totaal. Total.
	£	£	£	£
Bankbiljette in omloop				
1. Notes in Circulation	nil		nil	nil
Deposito's deur die publiek:—				
2. Deposits by the Public:—				
Ommiddellik openbare				
(a) Demand	38,133	5 11	4,069	4 6
Sparbank				
(b) Savings Bank	nil		nil	
Termyn				
(c) Time	14,151	11 2	564	9 3
Salди verskuldig aan owerhede:—				
3. Balances due to Governments:—				
Administrasie				
(a) Administration	nil		nil	
Ander regerings				
(b) Other Governments	nil		nil	
Saldi verskuldig aan ander banke:—				
4. Balances due to other Banks:—				
Handelsbanke in die Gebied geregistreer				
(a) Commercial Banks registered in the Territory	11,611	0 0	nil	11,611 0 0

Ander banke	£	£	£
(b) Other Banks	nil	nil	nil
Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank	nil	nil	nil
5. Balances due to S.A. Reserve Bank	nil	nil	nil
Te betaal wissels	nil	nil	nil
6. Bills Payable	nil	nil	nil
Aksente ten behoeve van klante:—			
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
Kragtens kredietbrewe uitgereik in die Gebied			
(a) Under letters of credit issued in the Territory	nil	nil	nil
Ander	nil	nil	nil
(b) Other	nil	nil	nil
Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom			
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	nil	nil	nil
Totale verpligtings teenoor die publiek	63,895 17 1	4,633 13 9	68,529 10 10
9. Total Liabilities to the Public			
<i>Ander verpligtings. — Other Liabilities.</i>			
Totale gestorte kapitaal en onaangestelde reserwfonds:—			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—			
<i>Gestorte kapitaal</i>			
(a) Paid-up Capital	10,000 0 0	nil	10 000 0 0
Oonaangestelde reserwfonds	39,000 0 0	nil	39,000 0 0
(b) Unimpaired Reserve Funds	nil	nil	nil
11. Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke	18,057 9 10	nil	18,057 9 10
12. Balances due to Head Office and Branches			
Ander verpligtings as die voormalde			
12. Liabilities other than the foregoing			
Totale van ander verpligtings	67,657 9 10	nil	67,657 9 10
13. Total other Liabilities			
Groototal van verpligtings	131,553 6 11	4,633 13 9	136,187 0 8
14. Grand Total of Liabilities			

Voorwaardelike Verpligtings. — Contingent Liabilities.

Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies		
15. Instalments due on loan subscriptions	nil	nil
Herdiskonterde wissels	nil	nil
16. Bills rediscounted	nil	nil
Valutaternynkontrakte	nil	nil
17. Forward Exchange Contracts	nil	nil
Ongestorte bedrag verskuldig op aandele	nil	nil
18. Uncalled liability on Shares	nil	nil
Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie	nil	nil
19. Loans granted but not yet paid out	nil	nil

BATE — ASSETS.

	Binne S.W. Afrika. In S.W. Africa.	Buite S.W. Afrika. Outside S.W. Africa.	Totaal, Total.
	£	£	£
<i>Prinsipi</i>			
1. Subsidiary Coin	3 12 11	nil	3 12 11
Couplinkunt en standgoud			
2. Gold Coin and Bullion	nil	nil	nil
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette			
3. Notes of South African Reserve Bank	4,000 0 0	nil	4,000 0 0
Bankbiljette van ander banke			
4. Notes of Other Banks	390 0 0	nil	390 0 0
Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank			
5. Balances in South African Reserve Bank	nil	nil	nil
Saldi in die Nasionale Finansiekorporasie van Suid-Afrika			
5a. National Finance Corporation of S.A.	nil	nil	nil
Saldi verskuldig deur:—			
6. Balances due by:—			
<i>Ander Banke:—</i>			
(a) Other Banks:—			
Handelsbank in die Gebied geregistreer			
(i) Commercial Banks registered in the Territory	85 0 0	402 6 7	487 6 7
Ander banke			
(ii) Other Banks	nil	0 4 0	0 4 0
Bouverenigings			
(b) Building Societies	nil	nil	nil
Ander instellings			
(c) Other Institutions	10,588 4 2	nil	10,588 4 2
Omnidellik en met kort kennisgewing openbare geld			
7. Money at Call and Short Notice	nil	nil	nil
Bleggings:—			
8. Investments:—			
<i>Obligasies van die Unieregering</i>			
(a) Union Government Stocks	nil	nil	nil
Unie-skatkisbewyse			
(b) Union Treasury Bills	nil	nil	nil
Ander staatsobligasies			
(c) Other Government Stock	nil	0 1 0	0 1 0
Skatkisbewyse van ander regeringe			
(d) Other Government Treasury Bills	nil	nil	nil

	£	£	£
Obligasies van munisipaliteit			
(e) Municipal Stocks	nil	nil	nil
Efekte van versorgingsbedrywe			
(f) Public Utilities Stock	nil	nil	nil
Ander obligasies			
(g) Other Debenture Securities	nil	nil	nil
Bankaandele			
(h) Banking Stocks and Shares	nil	0 1 0	0 1 0
Ander aandele			
(i) Other Stocks and Shares	35,385 15 1	nil	35,385 15 1
Gediskonterde wissels:—			
9. Bills Discounted:—			
Lopende			
(a) Current			
Handelwissels			
(i) Trade Bills	nil	nil	nil
Akkommodasiewissels			
(ii) Accommodation Bills	1,185 0 0	nil	1,185 0 0
Vervalle en onbetaald			
(b) Overdue and Unpaid	nil	nil	nil
Gekoopte wissels:—			
10. Bills of Exchange Purchased:—			
Lopende			
(a) Current	nil	nil	nil
Vervalle en onbetaald			
(b) Overdue and Unpaid	nil	nil	nil
Te inne wissels:—			
11. Bills Receivable:—			
Lopende			
(a) Current	nil	nil	nil
Vervalle en onbetaald			
(b) Overdue and Unpaid	nil	nil	nil
Leningen en voorskotte aan die publiek:—			
12. Loans and Advances to the Public:—			
Ongedekte — Lopende			
(a) Unsecured—Current	12,767 7 8	nil	12,767 7 8
Gedekte — Lopende			
(b) Secured—Current			
Deur obligasies en aandele			
(i) By Stocks, Shares and Debentures	7,015 9 5	nil	7,015 9 5
Deur verbande op stedelike eiendom			
(ii) By Mortgage over Town Property	10,055 0 0	nil	10,055 0 0
Deur verbande op plaas eiendom			
(iii) By Mortgage over Farm Property	3,450 0 0	nil	3,450 0 0
Deur guransies			
(iv) By Guarantees	nil	nil	nil
Deur borge en medeheofskuldenare			
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	25,534 8 2	nil	25,534 8 2
Deur diverse sekuriteite			
(vi) By Sundry Securities	9,183 12 1	nil	9,183 12 1
Vervalle en onbetaald			
(c) Overdue and Unpaid	nil	nil	nil
Voorskotte aan overheide:—			
13. Advances to Governments:—			
Administrasie			
(a) Administration	nil	nil	nil
Ander regerings			
(b) Other Governments	nil	nil	nil
Plaaslike overhede (munisipaliteit)			
(c) Local Governments (Municipalities)	nil	nil	nil
Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
Kragtens kredietbrieue uitgeric in die Gebied			
(a) Under letters of credit issued in the Territory	nil	nil	nil
Ander			
(b) Other	nil	nil	nil
Bankameublement en toerusting			
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	985 12 11	nil	985 12 11
Bankgeboue			
16. Bank Premises	1,254 5 6	nil	1,254 5 6
Vaste eiendom behalwe bankgeboue			
17. Land Property other than Bank Premises	nil	nil	nil
Oprigtingskoste			
18. Preliminary Expenses	nil	nil	nil
Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke			
19. Balances due by Head Office and Branches	nil	nil	nil
Ander bate as die bovermelde			
20. Assets other than the foregoing	13,901 0 2	nil	13,901 0 2
Groototaal van bate			
21. Total Assets	135,781 8 1	402 12 7	136,187 0 8

MEMORANDUM.

- Valutatermynekontrakte
 22. Forward Exchange Contracts
 Bate verpaard as sekereid teen deposito's en ander verpligtings
 23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities

nil	nil	nil
nil	nil	nil

Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direktore, auditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone dié direk of indirek prinsepale mag wees of waarin hulle enige amp bekle, of waarin die instelling self enige regstreeks belang het.

24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest

25,318 9 4 185 15 11 25,501 5 3

**STAAT VAN LASTE EN BATE VAN
DIE SUID-AFRIKAANSE SPAAR EN VOORSKOT BANK BEPERK
vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 31ste dag van Maart, 1951.**

**STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF
THE SUID-AFRIKAANSE SPAAR EN VOORSKOT BANK BEPERK
for the Calendar Quarter ended on the 31st day of March, 1951.**

Nominaal kapitaal. Geklaaste kapitaal. Gestorte kapitaal.
Authorised Capital. Subscribed Capital. Paid-up Capital.

£300,000	£222,990	£222,990	Moet gegee word volgens soorte aandele.
Total	Total	Total	
LASTE—LIABILITIES.		Binne S.W. Afrika. In S.W. Africa.	Buite S.W. Afrika. Outside S.W. Africa.

*Verpligtings teenoor die publiek:
Liabilities to the Public:*

	£	£
Bankbiljette in omloop		
1. Banknotes in circulation		
Deposito's deur die publiek:—		
2. Deposits by the Public:		
Onmiddellik opeisbare		
(a) Demand		
Sparbank		
(b) Savings Bank		
Termyne		
(c) Time		
Saldi verskuldig aan owerhede:		
3. Balances due to Governments		
Administrasie		
(a) Administration		
Ander regerings		
(b) Other Governments		
Saldi verskuldig aan ander banke		
4. Balances due to other Banks:		
Handelsbanke in die Gebied geregistreer		
(a) Commercial Banks registered in the Territory		
Ander banke		
(b) Other Banks		
Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reservewinkel		
5. Balances in South African Reserve Bank		
Te Bate wissels		
6. Bills payable		
Aksente ten behoeve van klante:		
7. Acceptances on behalf of Customers		
Kragtens Kredietbrieve uitgereik in die Gebied		
(a) Under letters of Credit issued in the Territory		
Ander		
(b) Other		
Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom		
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property		
Totale verpligtings teenoor die Publiek		
9. Total Liabilities to the Public		
Ander Verpligtings:		
Totale gestorte kapitaal en onaangestigte reservewfonds:—		
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—		
Gestorte kapitaal		
(a) Paid-up Capital		
Onaangestigte Reservefondse		
(b) Unimpaired Reserve Funds		
Saldi verskuldig aan Hoofkantoor en takke		
11. Balances due by Head Office and Branches		
Ander verpligtings as die voormalde		
12. Liabilities other than the foregoing		
Total van ander verpligtings		
13. Total Other Liabilities		
Groototal van verpligtings		
14. Grand Total of Liabilities		

Poorwaardelike Verpligtings. -- Contingent Liabilities.	£	£	£
Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	.	.	.
Herdiskonterde wissels	.	.	.
16. Bills Re-discounted	.	.	.
Valutatermynkontrakte	.	.	.
17. Forward Exchange Contracts	.	.	.
Ongestorte bedrag verskuldig op aandele	.	.	.
18. Uncalled liability on Shares	.	.	.
Leninga toegestaan maar nog nie uitbetaal nie	.	.	.
19. Loans Granted but not yet paid	.	.	.
			28,308

BATE — ASSETS.	Binne S.W. Afrika. In S.W. Africa.	Outsido S.W. Afriken. Buite S.W. Afrika.	Totaal. Total.
Pasmunt		£	£
1. Subsidiary Coin	.	4	\$36
Goudmunt en staafgoud	.	.	810
2. Gold Coin and Bullion	.	.	.
Suid-Afrikaanse Reservebankbiljette	.	.	.
3. Notes of South African Reserve Bank	.	640	13,733
Bankbiljette van ander Banke	.	.	19,373
4. Notes of other Banks	.	.	.
Saldi in die Suid-Afrikaanse Reservebank	.	.	.
5. Balances in South African Reserve Bank:			
Reservesaldo			
(a) Reserve balances	.	.	.
Vrye saldo	.	.	.
(b) Free balance	.	.	.
Saldi in die Nasionale Finansiekorporasie van Suid-Afrika	.	.	.
5a. Balance in National Finance Corporation of South Africa	.	.	.
Saldi verskuldig deur:			
6. Balances due by:			
Ander Banke			
(a) Other Banks:			
Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(i) Commercial Banks registered in the Territory	16,048	200,862	216,910
Ander Banke			
(ii) Other Banks	.	.	.
Bouveenrigings	.	.	.
(b) Building Societies	.	34,000	34,000
Ander Instellings	.	.	.
(c) Other Institutions	.	.	.
Ommiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld	.	.	.
7. Money at Call and short Notice	.	.	.
Beleggings:—			
8. Investments:			
Obligasies van die Unie-regering			
(a) Union Government Stock	.	96,743	96,743
Unie-slaatskisbewyse	.	.	.
(b) Union Treasury Bills	.	.	.
Ander Staatsobligasies	.	.	.
(c) Other Government Stock	.	.	.
Skatkisbewyse van ander Regerings	.	.	.
(d) Other Government Treasury Bills	.	.	.
Obligasies van Munisipaliteit	.	.	.
(e) Municipal Stocks	.	40,612	40,612
Effekte van Versorgingsbedrywe	.	.	.
(f) Public Utilities Stock	.	13,620	13,620
Ander obligasies	.	.	.
(g) Other Debenture Securities	.	.	.
Bankaande	.	.	.
(h) Banking Stocks and Shares	.	5,000	5,000
Ander Aandele	.	.	.
(i) Other Stocks and Shares	.	5,080	5,080
Gediskonterde Wissels:—			
9. Bills Discounted:—			
Lopende			
(a) Current			
Handelswissels			
(i) Trade Bills	.	75	217,599
Akkommodasiewissels	.	.	217,674
(ii) Accommodation Bills	.	.	3,947
Vervalle en onbetaald	.	.	3,947
(b) Overdue and Unpaid	.	.	15,772
Gekoophde wissels: Huurkoopkontrakte	.	.	15,772
10. Hire-purchase Contracts purchased	.	38,131	38,131
Lopende			
(a) Current			
Vervalle en onbetaald	.	.	.
(b) Overdue and Unpaid	.	.	.
Te inn wissels:—			
11. Bills receivable:—			
Lopende			
(a) Current			
Vervalle en onbetaald	.	.	.
(b) Overdue and Unpaid	.	.	.

Lenings en Voorskotte aan die publiek:—		£	£	£
12. Loans and Advances to the Public:—				
Ongedekte — Lopende				
(a) Unsecured—Current	.. .		542	542
Gedekte — Lopende				
(b) Secured—Current	.. .			
Deur obligasies en aandele				
(i) By Stocks, Shares and Debentures	.. .	215,854	215,854	
Deur verbande op stedelike eiendom				
(ii) By Mortgage over Town Property	.. .	49,129	178,238	227,367
Deur verbande op plas eiendom				
(iii) By Mortgage over Farm Property	.. .	21,035	64,834	88,869
Deur garancies				
(iv) By Guarantees	.. .		36	36
Deur borge en medehoofskuldenare				
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	.. .	20,494	725,763	716,257
Deur diverse sekuritete				
(vi) By Sundry Securities	.. .	14,034	315,948	359,982
Vervalle en onbetaalde				
(c) Overdue and Unpaid	.. .		1	1
Voorskotte aan overhede:—				
13. Advances to Governments:—				
Administrasie				
(a) Administration	.. .			
Ander regerings				
(b) Other Governments	.. .			
Plaaslike overhede (Munisipaliteit)				
(e) Local Governments (Municipalities)				
Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—				
14. Customers' Liability on Acceptances outstanding per Contra—				
Kragtens kredietbrieke uitgereik in die Gebied				
(a) Under letters of Credit issued in the Territory	.. .			
Ander				
(b) Other	.. .			
Bankameublement en toerusting				
15. Furniture, Fittings and Equipment	.. .	244	8,338	8,582
Bankgeboue				
16. Premises			209,226	209,226
Vaste eiendom behalwe bankgeboue				
17. Landed Property other than Business Premises	.. .	2,631	6,393	9,029
Oprigtingskoste				
18. Preliminary Expenses				
Saldi verskuldig deur Hoofkantore en takke				
19. Balances due by Head Office and Branches	.. .			
Ander bato as die voormalde				
20. Assets other than the foregoing	-	4	40,056	40,060
Groototal van bate				
21. Grand Total of Assets	.. .	127,338	2,486,169	2,613,507

MEMORANDUM.

22. Forward Exchange Contracts		Nul
Bate verpand as sekuriteit teen deposito's en ander verpligtings		
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	.. .	
Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsepiale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self enige regstreeks belang het.		
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any other Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they held any Office, or in which the Bank itself has any direct interest	.. .	38,371

**OPGawe van LASTe en BATE van
VOLKSKAS BEPERK**
vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 31ste dag van Maart, 1951.

for the Calendar Quarter ended on the 31st day of March, 1951.

Nominale kapitaal. Geplaaste kapitaal. Gestorte kapitaal.

Authorised Capital. Subscribed Capital. Paid-up Capital.

£1,500,000 £1,500,000 £1,499,610

in £1 Aandelen in £1 Aandelen

LASTE—LIABILITIES.

The Publick. Binne
L. S.

c. In S

<i>Verpligtings teenoor die Publiek.</i> <i>Liabilities to the Public.</i>	<i>Binne S.W. Afrika.</i> <i>In S.W. Africa.</i>	<i>Buite S.W. Afrika.</i> <i>Outside S.W. Africa</i>	<i>Total.</i> <i>Total.</i>
Bankbiljette in omloop			
1. Notes in Circulation	39,465		39,465
Deposito's deur die publiek:—			
2. Deposits by the Public:—			
Ommiddellik opeisbare			
(a) Demand	258,725	11,872,636	15,131,361
Spaarbank			
(b) Savings Bank	29,498	2,724,207	2,753,705
Termyn			
(c) Time	31,603	4,992,683	5,024,346
Saldi verskuldig aan overhede:—			
3. Balances due to Governments:—			
Administrasie			
(a) Administration			
Ander regerings			
(b) Other Governments			
Saldi verskuldig aan ander banke:—			
4. Balances due to other Banks:—			
Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(a) Commercial Banks registered in the Territory	651	30,247	36,898
Vreemde banke			
(b) Other Banks		61,739	61,739
Saldi in die Suid-Afrikaanse Reservewinkel			
5. Balances in South African Reserve Bank			
Te betaale wissels			
6. Bills Payable			
Aksente ten behoeve van klante:—			
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
Kragteus kredietbriefe uitgereik in die Gebied			
(a) Under Letters of Credit issued in the Territory			
Ander			
(b) Other			
Verlaunde en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom			
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property			
Totale verpligtings teenoor die publiek			
9. Total Liabilities to the Public			
Andere verpligtings. — Other Liabilities.			
Totale gestorte kapitaal en onaangetaste Reservefondse:—			
10. Total Paid-Up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—			
Gestorte Kapitaal			
(a) Paid-up Capital	£1,409,610		
Onaangetaste Reservefondse			
(b) Unimpaired Reserve Funds	135,000		
Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke			
11. Balances due to Head Office and Branches			
Ander verpligtings as die bovermelde			
12. Liabilities other than the foregoing			
Totaal van ander verpligtings			
13. Total Other Liabilities			
Groototal van verpligtings			
14. Grand Total of Liabilities			
Voorwaardelike Verpligtings. — Contingent Liabilities.			
Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies			
15. Instalments due on Loan Subscriptions			
Herdiskonterde wissels			
16. Bills Re-discounted			
Valutaterminkontrakte			
17. Forward Exchange Contracts			
Ongestorte bedrag verskuldig op aandele			
18. Uncalled Liability on Shares			
Leningen toegestaan maar nog nie uitbetaal nie			
19. Loans Granted but not yet paid out			
	360,002	23,219,430	23,609,432
	(1,831,317)	(1,831,317)	
	360,002	25,080,747	25,140,749

BATE -- ASSETS.	Binne S.W. Afrika. In S.W. Africa.	Buite S.W. Afrika. Outside S.W. Africa.	Total. Total.
	£	£	£
Pasmunt			
1. Subsidiary Coin	2,375	63,530	65,905
Goudmunt en staafgoud			
2. Gold Coin and Bullion			
Suid-Afrikaanse Reservewebankbiljette			
3. Notes of South African Reserve Bank	26,593	468,808	495,101
Bankbiljette van ander banke			
4. Notes of Other Banks			
Saldi in die Suid-Afrikaanse Reservewebank			
5. (i) Balances in South African Reserve Bank		3,105,163	3,105,163
Nasionale Finansie Korporasie van S.A.			
(ii) National Finance Corporation of S.A.		500,000	500,000
Saldi verskuldig deur:			
6. Balances due by:-			
Ander banke			
(a) Other Banks:			
Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(i) Commercial Banks registered in the Territory	3,211	100,800	104,011
Vreemde banke			
(ii) Other Banks		179,219	179,219
Bouverenigings			
(b) Building Societies			
Ander instellings			
(c) Other Institutions			
Ommiddellike en met kort kennisgewing opeisbare geld			
7. Money at Call and Short Notice			
Belettings:			
8. Investments:-			
Plaaslike obligasies van die Unieregering			
(a) Local Union Government Stock		4,450,200	4,450,200
Ander obligasies van die Unieregering			
(b) Other Union Government Stock			
Unie-skatkisbewyse			
(c) Union Treasury Bills			
Ander Staatsobligasies			
(d) Other Government Stock			
Skatkisbewyse van ander Regerings			
(e) Other Government Treasury Bills			
Obligasies van Munisipaliteite			
(f) Municipal Stocks			
Elskele van Versorgingsbedrywe			
(g) Public Utilities Stock		83,725	83,725
Ander obligasies			
(h) Other Debenture Securities			
Bankaandele			
(i) Banking Stocks and Shares		12,500	12,500
Ander Aandele			
(j) Other Stocks and Shares		435,000	435,000
Gediskonterde wissels:-			
9. Bills Discounted:-			
Lopende			
(a) Current			
Handelswissels			
(i) Trade Bills	476	307,901	398,377
Akkommodasiewissels			
(ii) Accommodation Bills		(296)	(337,624)
Vervalle en onbetaald			
(b) Overdue and Unpaid		(180)	(60,277)
Gekopte wissels:-			
10. Bills of Exchange Purchased:-			
Lopende			
(a) Current			
Vervalle en onbetaald			
(b) Overdue and Unpaid			
To inn wissels:-			
11. Bills Receivable:-			
Lopende			
(a) Current			
Vervalle en onbetaald			
(b) Overdue and Unpaid			
Leningen en voorskotte aan die publiek:-			
12. Loans and Advances to the Public:-			
Ongedekte Lopende			
(a) Unsecured—Current			
Gedekte Lopende			
(b) Secured—Current			
Deur obligasies en aandele			
(i) By Stocks, Shares and Debentures	46,250	3,803,306	3,819,556
Deur verbande op stedelike eiendom			
(ii) By Mortgage over Town Property		(6,026)	(1,150,571)
Deur verbande op plan eiendom			
(iii) By Mortgage over Farm Property		(27,222)	(1,541,095)
Deur garancies			
(iv) By Guarantees		(10,412)	(1,535,998)
Deur borge en medehoofskuldenare			
(v) By Sureties and Co-principal Debtors		(96,148)	(2,213,774)
Deur diverse sekuriteite			
(vi) By Sundry Securities		(327)	

		£	£	£
Vervalle en onbetaald				
(c) Overdue and Unpaid				
Voorskotte aan overhede:—				
13. Advances to Governments:—				
Administrasie				
(a) Administration				
Ander regerings				
(b) Other Governments				
Plaaslike overhede				
(c) Local Governments				
Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepto por contra:—			61,090	61,090
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—				
Kragtens kredietbrieve uitgereik in die Gebied				
(a) Under letters of credit issued in the Territory				
Ander				
(b) Other				
Bankameublement en toerusting				
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment		3,116	133,999	137,115
Bankgeboue				
16. Bank Premises		45,796	964,962	1,010,758
Vaste eiendom behalwe bankgeboue				
17. Landed Property other than Bank Premises			55,850	55,850
Oprigtingskoste				
18. Preliminary Expenses				
Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke				
19. Balances due by Head Office and Branches		3,878	857,703	861,581
Ander bate as die bovermelde				
20. Assets other than the Foregoing		473	108,248	108,721
Groototal van bate				
21. Total Assets		281,323	25,159,426	25,440,749

MEMORANDUM.

Valutatermynekontrakte

22. Forward Exchange Contracts		1,548	1,548
Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings			
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities			
Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteurs, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maats- skappye waarvan sodanige persone of direk of indirek principale mag wees of waarin hulle enige amp be- kleek, of waarin die Instelling self regstreeks belang het.			
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any other Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest		264	322,515
			322,779

(No. 49 van 1951.)

MUNISIPALE VERKIESING, 4 September 1950.

MUNISIPALITEIT GOBABIS.

VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderheide word bekend geinaak ooreenkomsdig artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die uitgaafhoofde, waarna verwys word, is as volg:—

- (a) die aankoop van kieserslysle;
- (b) die druk, advertensie, publisiek, uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkate waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfbeloeftes, boodskappe, posgeld en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempelk;
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor;
- (f) die huur van rytuie;
- (g) tellingsagents;
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidate;
- (i) een stemagent en nie meer nie;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees.

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.

Naam.	Uitgaafhoofde.	Bedrag.
Weißbächer, Karl	a — k	Nul.
Welmann, Johan Christiaan	a — k	Nul.

(No. 49 of 1951.)

MUNICIPAL ELECTION, 4th September, 1950.

GOBABIS MUNICIPALITY.

ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- (a) purchasing voters' rolls;
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- (c) stationery, messages, postages, telegrams;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- (f) the hire of vehicles;
- (g) scrutineers;
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- (i) one polling agent and no more;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds.

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.

Name.	Headings.	Amount.
Weißbächer, Karl	a — k	Nil.
Welmann, Johan Christiaan	a — k	Nil.

(No. 50 van 1951.)

MUNISIPALE VERKIESING, 2de Mei 1951.

MUNISIPALITEIT MARIENTAL.

VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekendgemaak ooreenkomsdig artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die uitgaafhoofde waarna verwys word, is as volg:-

- (a) die aankoop van kieserslyste;
- (b) die druk, advertensie, publikasie, uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkate waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfbladhoefte, boodskappe, posgeld en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempel;
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvan;
- (f) die huur van rytuie;
- (g) tellingsagents;
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidate;
- (i) een stemagent en nie meer nie;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werkelike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees.

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.

Naam.
Dr. J. WasserfallUitgaafhoofde.
a — kBedrag.
Nul.

(No. 51 van 1951.)

TOELATING OM AS LANDMETER TE PRAKTISEER.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat JOHANN HEINRICH LUTZ, ooreenkomsdig artikel 11 van die „Landmeting Proklamatie, 1920”, toegelaat is om as landmeter in die gebied Suidwes-Afrika te praktiseer.

W. VAN BREDA SMITH,
Landmeter-General.

WINDHOEK, 8 Junie 1951.

(No. 50 of 1951.)

MUNICIPAL ELECTION, 2nd May, 1951.

MARENTAL MUNICIPALITY.

ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:-

- (a) purchasing voters' rolls;
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- (c) stationery, messages, postages, telegrams;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- (f) the hire of vehicles;
- (g) scrutineers;
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- (i) one polling agent and no more;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds.

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.

Name.
Dr. J. WasserfallHeadings.
a — kAmount.
Nil.

(No. 51 of 1951.)

ADMISSION TO PRACTICE AS A LAND SURVEYOR.

It is hereby notified for general information that JOHANN HEINRICH LUTZ has been admitted, in terms of section 11 of the Land Survey Proclamation, 1920, to practice as a Land Surveyor within the Territory of South West Africa.

W. VAN BREDA SMITH,
Surveyor-General.

WINDHOEK, 8th June, 1951.

Gemengde Kennisgewing.

Miscellaneous Notice.

(No. I van 1951.)

SUIDWES-AFRIKA.

(No. I of 1951.)

SOUTH WEST AFRICA.

BELASTING OP PERSONE.

Jaar geëindig 30 Junie 1951.

TAX ON PERSONS.

Year ended 30th June, 1951.

Ordonnansie op die Belasting van Personne (Ordonnansie No. 7 van 1946).

(Soos gewysig.)

Personal Tax Ordinance, 1946 (Ordinance No. 7 of 1946).

(As amended.)

Hiermee word bekendgemaak dat alle persone (behalwe natuurlike) bo die ouderdom van 21 jaar op 30 Junie 1951 wat gedurende die twaalf maande 1 Julie 1950 tot 30 Junie 1951 vir neentig (90) agtereenvolgende dae in die Gebied Suidwes-Afrika gewoon het belastingpligtig is vir die belasting op persone ingevolge die bovernoemde Ordonnansie.

N.B.—(1) Tydelike afweesheid van die Gebied word nie as 'n onderbreking van 'n tydperk van verblýf gereken nie.

(2) Iemand wat van die Gebied afwees is uit hoofde van wettige dwang word geag in die Gebied woonagtig te wees vir dié tydperk van sodanige afweesheid.

WANNEER DIE BELASTING VERSKULDIG EN BITAAL-BAAR IS.

Die belasting is op 1 Julie, 1951, verskuldig en moet op of voor 30 November, 1951, betaal word.

VERKLARINGS EN WAAR BELASTINGS BETAAL MOET WORD.

Iedereen wat vir die belasting belastingpligtig is, moet, ten einde sy belastingpligtigheid vas te stel, 'n verklaring op die voorgeskrewe vorm (S.W.A. 282) verstrek. Die verklaringsvorm, wat van enige ontvanger van Inkomste (Magistrate) verkry kan word, moet behoorlik ingevul en ingedien word wanneer die belasting betaal word.

OPMERKING:—Iemand wat die betreffende maksimum belasting aangebied word vrygestel om so 'n verklaring te verstrek.

Die belasting moet by die kantoor van die Ontvanger van Inkomste (Magistrate) van die distrik, waarin die belastingpligtige woonagtig is, betaal word.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that all persons (other than natives) who resided in the Territory of South West Africa for ninety (90) consecutive days during the twelve months 1st July, 1950, to 30th June, 1951, and who were over the age of 21 years on 30th June, 1951, are liable for the tax on persons imposed by the above-mentioned Ordinance.

N.B.—(1) Temporary absence from the Territory does not count as a break in a period of residence.

(2) A person absent from the Territory by reason of lawful compulsion is deemed to be resident in the Territory for the period of such absence.

WHEN THE TAX IS DUE AND PAYABLE.

The tax became due on 1st July, 1951, and must be paid on or before 30th November, 1951.

DECLARATIONS AND WHERE THE TAX MUST BE PAID.

Every person liable to the tax must furnish a declaration on the prescribed form (S.W.A. 282) to enable the amount of his liability to be determined. The form of declaration, which can be obtained from any Receiver of Revenue (Magistrate), must be handed in duly completed when the tax is paid.

NOTE:—Any person who renders the appropriate maximum tax is exempt from making a declaration.

The tax must be paid to the Receiver of Revenue (Magistrate) of the district in which the taxpayer resides.

BOETE.

Enige persoon wat in gebreke bly om die belasting op van 30 November, 1951, te betaal, is onderwerp aan 'n boete van 5 persent op die bedrag van die belasting vir elke maand of gedeelte van 'n maand wat hy in gebreke bly.

Enige persoon wat opsetlik 'n vase verklaring afslé is skuldig aan 'n oortreding en, by veroordeling, onderhewig aan 'n boete van hoogstens £50, of, by wanbetaling, aan gevangenisstraf met harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of aan beide sodanige boete en gevangenisstraf.

Iemand wat—

(1) versuim of nalaat of weier om 'n opgawe te verstrek indien en wanneer deur die Ordonnantie vereis; of

(2) versuim om die belasting op van voor 30 November 1951 te betaal,

is skuldig aan 'n oortreding en, by veroordeling, onderhewig vir 'n eerste oortreding aan 'n boete van hoogstens £10, of, by wanbetaling, aan gevangenisstraf met harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand en by veroordeling, vir 'n verdere oortreding, aan boete van hoogstens £30 of, by wanbetaling, aan gevangenisstraf met harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

BELASTINGSTARIEWE.

ONGETROUDE PERSONE.

Jaarlike Inkomste:	Belasting verskuldig:			
Meer as £300 maar nie meer as £400 nie	£ 4 0 0			
400 "	6 0 0			
500 "	8 0 0			
600 "	10 0 0			

GETROUDE PERSONE.

Jaarlike Inkomste:	Belasting verskuldig:			
Meer as £500 maar nie meer as £600 nie	£ 2 0 0			
600 "	4 0 0			
700 "	6 0 0			
800 "	8 0 0			
900 "	10 0 0			

OPMERKING:—“Getroude persoon” beteken 'n persoon wat—

(a) gedurende enige gedeelte van die twaalf maande geëindig 30 Junie, 1951, getroud was of 'n wewenaar of 'n weduwee was; of

(b) gedurende die hele sodanige tydperk uit die eg geskei van of tafel en bed geskei was ingevolge 'n geregtelike bevel of skriftelike ooreenkoms, en gedurende die hele sodanige tydperk werklik 'n kind of kinders uit die huwelik onderhou het.

„Jaarlike inkomste” beteken so veel van die inkomste uit enige bronne binne of buite die Gebied vir die jaar geëindig 30 Junie, 1951, wat toegeval het aan of ten gunste van of ontvang is deur enige inwoner van die Gebied gedurende sy vermydbaar, en word vastgestel op die beginnels en kragtens die wyse wat vir die berekening van belasbare inkomste ingevolge Ordonnantie 15 van 1942 voorgeskryf is maar sluit dividende van maatskappye in en enige bedrae uit wat vir inkomstebelastingdoelende toedelbaar mag wees aan enige inwoner wat in aandelhouer in 'n private maatskappy is, en enige betaling, toelae of pensioen wat aan hom toegeval het of deur hom ontvang is ten opsigte van diens in die verlede of teenwoordig as lid van enige vertakking van die militêre magte van die Unie van Suid-Afrika of van daardie lande wat bondgenote van die Unie van Suid-Afrika was of by die voortsetting van die wêreldoorlog waarvan die vyandelikheide onlangs ten einde geloop het.

Verdere inligting aangaande die belasting is verkygbaar van enige Ontvanger van Inkomste in die Gebied.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

WINDHOEK,
2 Julie 1951.

PENALTIES.

Any person who fails to pay the tax on or before the 30th November, 1951, is liable to a penalty of 5% for every month or part of a month during which he is in default.

Any person who wilfully makes a false declaration guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £50 or in default of payment to imprisonment with hard labour for a period not exceeding six months, or to both such fine and such imprisonment.

Any person who—

(1) fails or neglects or refuses to furnish any return as and when required by the Ordinance; or

(2) fails to pay the tax on or before 30th November, 1951 is guilty of an offence and liable on conviction for a first offence to a fine not exceeding £10 or in default of payment to imprisonment with hard labour for a period not exceeding one month and on conviction for a subsequent offence to a fine not exceeding £30 or in default of payment to imprisonment with hard labour for a period not exceeding three months.

RATES OF TAXES.

UNMARRIED PERSONS.

Annual Income:	Tax payable,		
Exceeding £300 and not exceeding £400	£100	£ 4 0 0	0 0 0
400 "	500	6 0 0	0 0 0
500 "	600	8 0 0	0 0 0
600 "	600	10 0 0	0 0 0

MARRIED PERSONS.

Annual Income:	Tax payable,		
Exceeding £500 and not exceeding £600	£600	£ 2 0 0	0 0 0
600 "	700	4 0 0	0 0 0
700 "	800	6 0 0	0 0 0
800 "	900	8 0 0	0 0 0
900 "	900	10 0 0	0 0 0

NOTE:—“Married person” means any person who—

(a) during any portion of the twelve months ended 30th June, 1951, was married or was a widower or widow; or

(b) during the whole of such period was divorced or separated under a judicial order or written agreement and during the whole of such period actually maintained a child or children of the marriage.

“Annual income” means so much of the income from any source within or outside the Territory for the year ended 30th June, 1951, as accrued to or in favour of or was received by any resident in the Territory during his residence therein, and shall be determined on the principles and according to the methods prescribed for the calculation of taxable income under Ordinance No. 15 of 1942 but including dividends from companies and excluding any amounts that may be apportionable for income tax purposes to any resident who is a shareholder in a private company and any pay, allowances or pension accrued to or received by him of past or present service as a member of any branch of the military forces of the Union of South Africa or of those countries which were or are allied to the Union of South Africa in the prosecution of the world war in which hostilities have recently concluded.

Further information regarding the tax can be obtained from any Receiver of Revenue in the Territory.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.
WINDHOEK,
2nd July, 1951.

Advertisements.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die volgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in daal taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 106, Keggeringsgebou, Windhoek) nie later nie as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskynning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedgevind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerde of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangebied en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover umontlik geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlike intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posby in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkygbaar hy die here John Meintert, Bpk., Pôshus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkygbaar of van die here John Meintert, Bpk., Pôshus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolum en 15s. per duim dubbelkolumn, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van ekskuteurs in verband met likwidaterekennings, wat ter insas 1s. word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscripts of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meintert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meintert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned on an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after the publication hereof application will be made to the Magistrate Keetmanshoop for the transfer of the Fresh Produce Dealer Licence from WILHELMINA HENDRIKA ERASMUS to PETRUS ABEL VAN ZYL, who will continue to carry on business under the style or firm of Groente Markt, in respect of the premises situate upon Erf No. 126, in the Municipality and District of Keetmanshoop.

Keetmanshoop, this 29th day of May, 1951.

OLIFF & LENTIN,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 38,
KEETMANSHOOP.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen (14) days from date of publication hereof application will be made to the Magistrate, Windhoek, for the transfer of the Butcher (Retail) Licence and Business presently held by DE JONGS (PTY) LTD. in respect of the premises situate on Erf No. 88 B, Gobabis Road, Klein Windhoek, to CHARLOTTE JOSEPHINE DAHMS, carrying on business under the style or firm of LOTTI'S BUTCHERY.

HARRY BLOCH & CO.,
Attorneys for Parties.

P. O. Box 338,
Kaiser Street,
WINDHOEK.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

R. B. SCHICKERLING,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die naelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die bypeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die verneilde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs van voogde, soos die gevall mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

R. B. SCHICKERLING,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDELE./BYLAE.

Registered Number of Estate Geregsnr. Nommer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Overledene Familienaam	Christian Name Voornaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van bypeenkoms	Place of Meeting Plek van bypeenkoms	Meeting Convened for election of Bypeenkoms best vir verkiesing van
114/51	Prinsloo	George Diederik (Diederick)	Boer	15-5-1951, Windhoek	9-7-1951 at 10 a.m.	Magistrate's Office Outjo	Executor Dative
116/51	Herzog	Franz Jakob	Apothecary	11-7-1950, Russia	9-7-1951 at 10 a.m.	Windhoek	Executor Dative

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUIDWES-AFRIKA.

IN THE HIGH COURT OF SOUTH WEST AFRICA.

EKSEKUTORIALE VERKOPING.

Insake:—

AGATHIE ELISABETHII GERONIMUS, Eisers,
en
ALPHIONSO GRESSE, Verweerde.

Tenuitvoerlegging van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika, sal 'n verkooping van die ondervermelde eiendom van die Verweerde te OTAVI op Woensdag die 18de Julie 1951 om 10 v.n. voor die Polisiekkantoor plaasvind:—

"Plaas Beatrys No. 399, Distrik Grootfontein, groot 3714 hektaare, 56 are, 28 vkt. meters."

Die word beweer dat die volgende verbeterings op die eiendom bestaan, dog niks word gewaarborg nie:—

4 vertrek-woonhuis van gebrande bakstene met plat ysterdak; 1 rondawel met grasdak; 2 borgrate (waarvan 1 droog) met windpomp; 2 reservoirs; 1 drinkbak; 2 draaikrale; plaas is geheel omheind en daar is 10 hektaare land en 'n klein tuin; geleel 45 myl van Otavi op die Otavi—Outjo hoofpad.

VOORWAARDEN VAN VERKOOP:

Die koopson moet onmiddellik na die verkooping in kontant betaal word, of een derde kontant en die balans deur 'n Bankwaarborg betaalbaar aan die Balju van Suidwes-Afrika op oordrag verseker word; rente betaalbaar teen 6% per jaar vanaf datum van verkoop tot datum van betaling. Die koper moet alle koste van oordrag, oordraggelede, afsluersfout van 1% en agterstallige belastings betaal.

AFSLAERS: Grootfontein Afslaers, Grootfontein.

R. B. SCHICKERLING,
Balju van Suidwes-Afrika.

Balju se Kantoor,
Windhoek,
15 Junie 1951.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SIEGFRIED MEYER has acquired the General Dealer's business of K. STEINWEDEL, conducted on Erf No. 122 E, Swakopmund, and that after the expiration of fourteen (14) days from the date of publication hereof application will be made to the Licensing Court at Swakopmund for the issue of the necessary General Dealer's Licence.

W. B. RIESLE,
Attorney for Parties.

P. O. Box 25,
SWAKOPMUND.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between:—

AGATHIE ELISABETHII GERONIMUS, Plaintiff,
and
ALPHIONSO GRESSE, Defendant.

In execution of a judgment of the High Court of South West Africa in the abovementioned matter, a sale will be held at Otavi in front of the Police Station on Wednesday the 18th July, 1951, at 10 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

"Farm Beatrys No. 399, District Grootfontein, measuring 3714 hectares, 56 acres, 28 sq. metres."

The following improvements are stated to be on the property but nothing is guaranteed:—

Small dwelling house of 4 rooms burnt brick and flat iron roof; a rondawel with grass roof; two boreholes with windmills, one hole is dry; two reservoirs; 1 drinking trough; two wire kraals; farm fully ringfenced and there are 10 hectares cleared land and a small garden; situated 45 miles from Otavi on Otavi—Outjo main road.

CONDITIONS OF SALE:

The purchase price is to be paid in cash immediately after the sale, or one-third cash and the balance secured by Bank guarantee payable on transfer given to the Sheriff by the purchaser; interest reckoned at 6% from date of sale to date of payment. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneer's fees of 1% and arrear taxes.

AUCTIONEERS: Grootfontein Auctioneers, Grootfontein.

R. B. SCHICKERLING,
Sheriff of South West Africa.

Sheriff's Office,
Windhoek,
15th June, 1951.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after publication of this notice, application will be made to the Magistrate of Gobabis for the transfer of the Aerated Mineral Water Dealer's Licence and Tobacco Selling Retail Licence held by JACOBUS JOHANNES VAN DYK, in respect of Erven 3 and 4, Voortrekker Street, Gobabis, to FRANZ JOHANNES VAN DER WESTHUIZEN MARTINS, who has taken over the existing business.

J. J. VAN DYK,
Applicant.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toepges op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in hygante Bylae word versoek om hul vorderings in te lever en hul skuede te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE. / BYLAE.

ESTATE BOEDEL NO.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	DATE OF DEATH DATUM VAN STERFGEVAL	WITHIN A PERIOD OF BINNE 'N TYDPERK VAN	NAME AND ADDRESS OF EXECUTOR OR AUTHORIZED AGENT NAAM EN ADRES VAN EKSEKUTEUR OF GEMAGJIGDE AGENT
86/1951	Johannes Albert Karl (Hans) Stabe	7.3.1950	30 days	A. J. Simikovsky, P. O. Box 8, Karibib
109/1951	Jacobus Gerhardus Christiaan van Zyl, van „Amas”, distrik Warmbad, en nagelede eggenote Jacomina Elizabeth Hendrika van Zyl, gebore Brand.	13.5.1951	30 dae	Barclays Bank (D. K. & O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Beperk (geregistreer as 'n Handelshank), Trustee Afdeling, Postbus 285, Windhoek.
110/1951	Paul Johannes Weyermueller, of "Luenenburg", district Rehoboth, and surviving spouse Agnes Christine Weyermueller, born Sobotta.	27.5.1951	30 days	Barclays Bank (D. C. & O.) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Ltd. (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P. O. Box 285, Windhoek.
112/1951	Albert John Teek	4.11.1950	30 days	John Allen David Teek and Leon Mauritz Rood, c/o Lorentz & Bone, Attorneys, P. O. Box 85, Windhoek.
115/1951	Dr. Oskar Ling, and surviving spouse Ellinor Ling, born Kampmann.	26.5.1951	30 dae	Eugen Ling, Farm Cowdray, P. M. B. Rehoboth
118/1951	Abel Jakobus Pienaar	5.6.1951	30 days	Maria Martha Magdalena Pienaar, born Steenkamp, c/o J. H. Shar, P. O. Box 452, Windhoek.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hierneé, ooreenkomstig Artikel 7 (1) (c) van Ordonaunce No. 7 van 1937, dat ek, Frederick Rowland Staples, Magistrate van die distrik Swakopmund, dit wenslik ag om die pad onskrywe in Bylae I hiervan te sluit en die pad onskrywe in Bylae II hiervan tot 'n distrikspad te laat praklaan in sy plek.

Enige belanghebbende persoon wat beswaar het teen die sluiting van die pad onskrywe in Bylae I en/of die proklamer van die pad onskrywe in Bylae II word hiermee aangespel om sy beswaar skriftelik by my in te dien binne twee maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

F. R. STAPLES,
Magistrate.

Magistratskantoor,
Swaakopmund,
19 Junie 1951.

BYLAE I.

Deel van Pad wat gesluit word:
Die hele.

BYLAE II.

Nuwe Deel van Pad:

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 1, in die Distrik Karibib, op die noordwestelike grens van die plaas Davib West No. 62, in die distrik Karibib, algemene noordwaarts oor die plaas Kudubis No. 19, Tumbi No. 20, Springbokfontein No. 21 en Tubussis No. 22, om met die distrikspad in die Distrik Omaruru op die suidwestelike grens van die Okonjiale Nauveldereserve No. 139 in die Distrik Omaruru aan te sluit.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given, in terms of Section 7 (1) (c) of Ordinance No. 7 of 1937, that I, Frederick Rowland Staples, Magistrate for the District of Swakopmund, consider it desirable that the road described in the First Schedule hereto be closed and that the road described in the Second Schedule hereto be proclaimed a district road in its place.

Any interested person who objects to the closing of the road described in Schedule I, and/or to the proclamation of the road described in Schedule II is required to lodge his objection with me in writing within two months of the date of publication of this notice.

F. R. STAPLES,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Swakopmund,
19th June, 1951.

SCHEDULE I.

Description of Road: *Section of Road to be Closed:*
The road described as
District Road No. 11 in
Schedule II of Proclamation
No. 19 of 1929.

SCHEDULE II.

Description of Road: *New Section of Road:*
From a point on District Road
No. 1, in the District of Karibib,
on the northwestern boundary of the farm Davib West No. 62, in the
district of Karibib, generally north-
wards via the farms Kudubis No. 19,
Tumbi No. 20, Springbokfontein No.
21 and Tubussis No. 22, to connect
with the district road in the District
of Omaruru on the southwestern
boundary of the Okonjiale Native
Reserve No. 139 in the District of
Omaruru.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskrywe as
Distrikspad No. 11 in
Bylae II van Proklamasie
No. 19 van 1929.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskrywe as
Distrikspad No. 11 in
Bylae II van Proklamasie
No. 19 van 1929.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section 109, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel 109, sub-artikel (1) van die Insolvencieswet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boeddelberedders van die gesekwestreerde of afgestane Bordels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregschou te versoeck om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van die likwidasierekening en plan van distribusie/of en kontribusie.

Form No. 5.

SCHEDULE / BYLAE.

No. of Estate Boedel No. van	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boeddel- beredderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Aan- stelling van Kurators of Boeddelberedderaar	Date when Account due Datum waarop Rekening inge- diend moet word	Period of Extension required Tydperk van Verlenging benodig	To whom Application will be made Aan wie Applikasie gerig sal word
532	Insolvent Estate Erich Martin Feiland	Otto Friederich	30/11/1950	30/5/1951	2 months	Windhoek

DEPARTMENT OF TRANSPORT / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. — MOTORTRANSPOORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section thirteen of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation two.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragsen subartikel (1) van artikel dertien van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie twee gepubliseer.

Skriflike vertoe (in duplike) tot ondersteuning of bestydring van hierdie aansoeke moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad geng word.

- X No. of Application and Name of Applicant. / No. van Aansoek en Naam van Applikant.
- Y Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles. / Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.
- Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Local Road Transportation Board, Windhoek.
Plaaslike Padvervoeraal, Windhoek.

- X A. 40. H. Neumann (Nuwe tot/New to 30.6.1952).
Nie-Blanke Passasiers en Goedere/Non-European Passengers and Goods. 1 Voertuig/1 Vehicle.
- Z Otjohorongo—Usakos oor/via Okombabe.
- E. IS10. P. J. Swart (Nuwe tot/New to 30.6.1952).
Passasiers en Goedere alle soorte/Passengers and Goods all classes. 1 Voertuig/1 Vehicle.
Binne die Grootfontein Magistraatsdistrik/Within the Grootfontein Magisterial District.
- A. 31. M. J. Louw (Hernewing tot/Renewal to 30.6.1952).
Goedere en Passasiers/Goods and Passengers. 1 Voertuig/1 Vehicle.
Binne die Magistraatsdistrik Warmbad/Within the Warmbad Magisterial District.
- X A. 41. Witwatersrand Native Labour Association Ltd. (Substitution of vehicles and additional routes and amendment of class of transport) / (Vervanging van voertuie en addisionele roetes en wysiging van soort vervoer), geldig tot/valid till 30.6.1952.
Y Non-European Passengers, goods all classes and own foodstuffs, petrol and diesoline / Nie-Blanke Passasiers, goedere alle soorte en eie kosware, petrol en ruolie. 6 Vehicles 6 Voertuie.
Z (1) Bechuanaland—Grootfontein oor/via Karakawisa.
(2) Border Grens—Runtu oor/via Andara.
(3) Grootfontein Magisterial District and Okavango Native Territory/Magistraatsdistrik van Grootfontein en Okavango Natuurlike Gebied.
- Scale of Charges/Vervoertariefe.—
(1) Bechuanaland Protectorate Border to Grootfontein via Karakawise 13/9d.
Bechuanaland Gruns na Grootfontein oor Karakawise 13/9d.
(2) Bechuanaland Protectorate Border to Runtu via Andara 12/3d.
Betsjoeanaland-Protectoraat Grens—Runtu oor Andara per person per single journey/per persoon, enkel reis. 12/3d.

Local Road Transportation Board,
WINDHOEK

E. P. AVENANT,
Waarn. Sekretaris/Aetg. Secretary.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplike van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vernild in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantors van die Meester en die Magistrate, soos voormeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesial vermeld) vanaf vermelde datum, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lig. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingediend word nie, sal die betrokke eksekuteur orgaan tot uitbetalting ooreenkomsdig vermelde rekenings.

SCHEDEULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres van Eksekuteur of genoemde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
116/1949	Erna Jung-Zaepfer, born Schurig	First and Final Liqu. and Distr. Account	21 days from 3.7.51.	Windhoek	Swakopmund	W. B. Rissle, P. O. Box 25, Swakopmund.
74/1950	Mathias Brandenburg of Keetmanshoop	Second and Final Liqu. and Distr. Account.	21 days from 3.7.51.	Windhoek	Keetmanshoop	Alec E. Rissik, Attorney for the Executor, Khabuser Street, P. O. Box 90, Keetmanshoop.
168/1950	Rudolf Johannes Kankowski	First and Final Liqu. and Distr. Account	3rd July 1951.	Windhoek		Harry Bloch, Executor Dative, United Buildings, P. O. Box 338, Windhoek.
201/1950	Rudolf Ernest Schumann, and surviving spouse Johanna Charlotte Schumann, born Kuehmoehl, formerly Hanke	First and Final Liqu. and Distr. Account	21 days from 3.7.51.	Windhoek	Grootfontein	H. Cross, c/o J. H. Rathbone, Box 43, Grootfontein.
289/1950	Abraham Francois Smith, en nagelate eggeneen Magrietjie Maria Smith, gebore Wentzel, van Mariental	Eerste en Finale Likw. en Distr. Rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	A. J. Smith, vir Eksekutriese Testamenter, Posbus 97, Mariental.
314/1950	Maria Johanna Cecilia (Cecilia) Kirsten, gebore de Beer, en langslewende eggeneoot Gideon Johannes Christianus Kirsten	Eerste en Finale Likw. en Distr. Rekening.	21 dae	Windhoek	Mariental	G. M. T. Kirsten, Agent vir Eksekuteur Testamenter, p/a E. A. Kirsten, Posbus 12, Maltahöhe.
339/1950	Izak Stephanus van Zyl, van Gobabis	Eerste en Finale Likw. en Distr. Rekening.	21 dae	Windhoek	Gobabis	Volkskas Beperk, Boedel en Trust Af'd., Posbus 378, Pretoria.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

LOST DEED OF TRANSFER.

Kennis geskied hiermee dat CHRISTIAAN LODEWIJKUS MEYER, vir handel drywe as Motorgarage en as Algemene Handelaar en Handelaar in Patente- en Eiendoms-Medisyne te WITVLEI, Distrik Gobabis, onder die handelsdrywende name onderskeidelik van Witvlei Garage en Witvlei Kontant Winkel, van voorname is om die voorname besighede oor te maak aan CONRAD FRIEDRICH JOHANNES NEUBURG, wie dit gaan oornemt en drywe vir sy eie voordeel en verantwoordelikheid onder die handelsdrywende name onderskeidelik van Witvlei Garage en Witvlei Winkel, op diesselfde perseel.

Veertien (14) dae na publikasie hiervan sal aansoek gedoen word by die Magistraat, Gobabis, vir die uitreiking van die nodige lisensies.

M. F. KITCHING,
Prokureur vir die Partye,

Posbus 45,
GOBABIS,
18 Junie 1951.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 99/1940, dated the 17th April, 1940, passed by GERTRUD MARIE ELSBETHI MEYER (born ROHRBACHER on the 13th August, 1881), married out of community of property to KARL HEINRICH FRIEDRICH VIKTOR MEYER, in favour of JACOB CASPER KRUGER, born on the 27th December, 1903, in respect of certain Portion 1 of Portion A of Erf No. 44, situated in the Municipality and District of Windhoek, measuring 56 Acres, 21 Square Metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds of Windhoek within 5 weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek on the 23rd day of June, 1951.

LORENTZ & BONE,
Attorneys for Applicant.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingewolge artikel eenhonderd en agt, onderartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasiereknings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aanghegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

Form No. 6.

SCHEDULE/BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	
C.P. 122	Westelike Begrafnis Genootskap (Edms.) Bpk., in Liquidation	First Liquidation and Distr. Account	Windhoek		27.7.1951 to 16.7.1951 (14 days)

LOST LEASE.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copy of Lease No. 250/1948, dated 6th November, 1948, registered 13th December, 1948, passed by Frederick James Jubelius in his capacity as Senior Officer of the Lands Branch in favour of COLIN ERAL BELL (born on 23rd June, 1913), in respect of certain farm KELME No. 342, district Windhoek, measuring 6,108 Hectares, 59 Ares, 12 Square Metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek, this 23rd day of June, 1951.

C. E. BELL.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that is the intention of PAUL ALBERT GRASOP to transfer the Garage Business, situated on Farm Helmeringhausen, District Bethanie, to:

FRITZ ERNST AUGUST GRASOP,

and that after fourteen days from the date hereof application will be made to the Magistrate Bethanie, for the issue of the necessary licences in favour of the transferee.